

ἀδέβαιος , ος , ον : mobile, inconstant, incertain  
 ἄδρωτος , ος , ον : immangeable  
 ἀγαθά , ὦν (τά) : **1** les biens, la richesse; **2** le bonheur  
 ἀγαθός , ή , ὄν <sup>1</sup> : bon, brave, honnête, noble, débonnaire (*ἀγαθοί = οἱ ἀγαθοί*); *comparatif* :  
 βελτίων,ονος : meilleur ; (*cpr* ἀμείνων) : plus brave ; *superlatif* : βέλτιστος : très bon, le meilleur; //  
*dans un dialogue* : βέλτιστε : mon excellent ami !  
 ἄγαλμα , ατος (τό) <sup>3</sup> : belle image, belle figure ;  
 ἀγαπάω , ὦ <sup>2</sup> : **1** aimer ; **2** se contenter de (+ *D*);  
 ἄγριος , α , ον : rude, sauvage, farouche  
 ἄγροικος , ος , ον : **1** de la campagne, campagnard ; **2** rustre, grossier, sans politesse ; **3** sauvage ;  
 ἀγρός , οῦ (ὄ) <sup>4</sup> : champ, propriété campagnarde  
 ἄγω <sup>1</sup> : ( ἄξω , ἤγαγον , ἤχα ; *inf aor* ἀγαγεῖν ; *adj verb* : ἀκτέον ) : **1** conduire, pousser, emmener,  
 mener ; **2** passer (*du temps*) *expr.* : ἄγειν ἡμέραν : passer sa journée; **3** entraîner avec soi par son  
 poids, *d'ou* peser (+ *A*) ; **4** ἄγε : allons ! ;  
 ἀδελφή , ἥς (ή) <sup>2</sup> : la sœur  
 ἀδελφός , οῦ (ὄ) <sup>1</sup> : le frère ;  
 ἀδιήγητος , ος , ον : indescriptible  
 ἀδικέω , ὦ <sup>1</sup> : faire du tort, faire du mal, être injuste ; + **2** *A* : commettre une injustice contre; **M**  
 ἀδικέομαι , οῦμαι (*part. aor.* : ἀδικηθεῖς ) <sup>1</sup> : subir un tort, un dommage, être victime d'une injustice ;  
 ἀδίκημα , ατος (τό) <sup>2</sup> : crime, faute  
 ἀδικία , ας (ή) <sup>4</sup> : l'injustice  
 ἄδικος , ος , ον <sup>2</sup> : qui fait du tort, nuisible, injuste  
 ἀεί / αἰεῖ <sup>1</sup> : toujours, continuellement, chaque fois, successivement ; // *expr.* : ἐς ἀεί : sans interruption,  
 sans cesse  
 ἀηδής , ής , ἐς : désagréable  
 ἀηδία , ίας (ή) : désagrément, caractère odieux, horreur  
 ἀθάνατος , ος , ον <sup>3</sup> : im-mortel, im-périssable  
 ἄθλιος , α , ον <sup>2</sup> : **1** pitoyable, déplorable ; **2** misérable, méchant, méprisable (*Sommer, Chassang*)  
 ἀθλίως : misérablement, pitoyablement, mal  
 ἀθῶς / ἀθῶιος , ος , ον : impuni, sans châtement  
 αἰμασιά , ας (ή) : la clôture (d'épineux), la clôture  
 αἶρω ( ἄρῶ , ἤρα , ἤρακα ) : prendre, lever, soulever ;  
 αἰσθάνομαι <sup>2</sup> : ( αἰσθήσομαι , ἤσθόμην , ἤσθημαι ) : + *G* ou *A* (*surtout neutre*) : remarquer,  
 s'apercevoir, avoir conscience de, se rendre compte de,  
 αἰσχρός , ἄ , ὄν <sup>1</sup> : (*comp.* αἰσχίων) déshonorant, honteux, indigne ;  
 αἰσχύνη , ης (ή) <sup>2</sup> : **1** la honte, le déshonneur, l'infamie ; **2** sentiment de honte qui arrête, pudeur  
 αἰσχυνομαι , αἰσχυνοῦμαι , ἤσχύνην <sup>2</sup> : **1** rougir, avoir honte de; **2** hésiter à, craindre de, avoir  
 scrupule de ;  
 αἰτέω , ὦ <sup>2</sup> : (*impft ionien* ἤτεον) : **1** demander, réclamer ; **2** emprunter ;  
 αἵτιος , α , ον <sup>1</sup> : +*G* : responsable de, coupable de ;  
 ἄκαιρος , ος , ον : inopportun  
 ἄκακος , ος , ον : innocent, ingénu, sans malice  
 ἀκαρής , ής , ἐς : court, qui ne tient qu'à un fil ; // *expr.* : Κατέπεσον ἀκαρής τῶ δέει : la peur faillit me  
 faire tomber (*dict. Chassang 1879*);  
 ἀκούω <sup>1</sup> : ( ἀκούσομαι , ἤκουσα , ἀκήκοα ; *inf aor*: ἀκοῦσαι ; *impér. aor.* : ἄκουσον ) : entendre ; + *G*  
 écouter qqn  
 ἀκριβῶς <sup>2</sup> : précisément, exactement, scrupuleusement, rigoureusement, minutieusement  
 ἄκρος , α , ον <sup>3</sup> : pointu, extrême, le plus élevé, supérieur, le sommet de...; qui est au bout, au sommet,  
*ou* à la surface de  
 ἄκων , ἄκουσα , ἄκων, *G* ἄκοντος , ἀκούσης , ἄκοντος <sup>2</sup> : malgré moi, toi, lui, soi, contre ma volonté,  
 contre mon gré ;  
 ἄλας , ἄλατος (τό) : le sel  
 ἀληθής , ής , ἐς <sup>1</sup> : **1** vrai, véritable ; **2** véridique, sincère ; // *neutre substantivé* : ἀληθῆ (τά) : la vérité  
 (τάληθῆ)  
 ἀληθῶς *ou* ὡς ἀληθῶς <sup>3</sup> : vraiment, véritablement, en vérité, réellement (ὡς *renforce* ἀληθῶς)

ἄλλά <sup>1</sup>: **I** mais, au contraire, bien au contraire, pourtant, cependant ; **2** mais, eh bien; **3** allons ! ;  
 ἄλλος , η, ο (ν) <sup>1</sup>: autre, différent ; ἄλλος ... ἢ ... : autre que ; *adjectif substantivé* : un autre , autrui ;  
 ἄλλος,η,ον (ό, ή, τό) <sup>1</sup>: le reste de;  
 ἀλλότριος , α, ον <sup>2</sup>: d'autrui, étranger  
 ἄλλως <sup>2</sup>: autrement, autrement qu'il ne faut ;  
 ἀλόγιστος , ος, ον : irréflechí, illogique  
 ἄλς , ἄλός (ή) : le sel  
 ἄλυπος , ος, ον : qui ne cause pas de peine, inoffensif ;  
 ἄλωτός , ή, όν : accessible, pris, conquis  
 ἅμα <sup>1</sup>: en même temps, à la fois, ensemble, simultanément ;  
 ἀμαθία , ας (ή) <sup>4</sup>: la sottise, l'ignorance  
 ἀμαρτάνω <sup>1</sup>: ( ἀμαρτήσομαι , ἥμαρτον , ἡμάρτηκα ) : manquer le but, échouer, se tromper, commettre une faute;  
 ἄμαχος , ος, ον : qu'on ne peut combattre, avec qui on ne peut lutter, irréductible, irrésistible  
 ἀμύνομαι <sup>2</sup>: se défendre, contr'attaquer  
 ἄν + subj = εἶν + subj = εἶ + ἄν <sup>1</sup>: si (éventuel) // καὶ ἄν : même si ;  
 ἄν <sup>1</sup>: **I** *particule* indiquant l'éventualité, ou le conditionnel (ne se traduit pas) : ἄν + infinitif : idée de possibilité ; ἄν + optatif : potentiel ; avec l'imparfait de l'indicatif, marque l'irréel; ἄν + aor. de l'ind. : irréel du passé ; ἄν + subj : éventuel ; ἄν + subj aor : répétition dans le passé; **2** *conjonction* : si ;  
 ἀναβάλλω <sup>4</sup>: remettre à plus tard (*inf. aor. M* : ἀναβαλέσθαι )  
 ἀναβοάω , ὦ : crier hautement, pousser de grands cris  
 ἀναγκάζω <sup>1</sup>: (*aor. ἠνάγκασα* ) forcer, obliger à, contraindre  
 ἀναγκαῖος , α, ον <sup>2</sup>: **I** nécessaire ; **2** lié par la nécessité, par le sang, par la parenté = parent ;  
 ἀνάγκη , ης (ή) <sup>1</sup>: la nécessité  
 ἀνακάμπτω (*f. ἀνακάμψω* ) : se recourber ; revenir sur ses pas ;  
 ἀνακύπτω : s'élever hors de l'eau, se relever  
 ἄναξ , ἄνακτος (ό) <sup>2</sup>: le prince, le seigneur, protecteur, sire  
 ἀνάξιος , ος , ον <sup>3</sup>: indigne  
 ἀνάπαυσις , εως (ή) : la cessation , la pause, la relâche  
 ἀναπειθω (*pf. ἀναπέπεικα* ) : persuader, persuader de nouveau (« repersuader »)  
 ἀνάπηρος , ος, ον : estropié  
 ἀνάπτω (*aor* : ἀνήψα ) : attacher  
 ἀναφέρω <sup>4</sup>: ( ἀνοίσω , ἀνήνεγκον , ἀνενήνοχα ) : porter en haut, remonter  
 ἀνδριάς , άντος (ό) : la statue  
 ἀνδροφόνος , ος, ον <sup>4</sup>: tueur (tueuse) d'homme, meurtrier, homicide  
 ἀνέχω <sup>2</sup>: soutenir ; // *M* ἀνέχομαι ( ἀνέξομαι ) : supporter, admettre ;  
 ἀνήκεστος , ος , ον : incurable, irréparable, funeste  
 ἀνήμερος , ος, ον : **I** non apprivoisé, sauvage, non civilisé ; **2** inhumain, atroce  
 ἀνής , ἀνδρός (ό) <sup>1</sup>: (*D pl* ἀνδράσιν ) : **I** l'homme, monsieur... ( ὧ ἄνδρες : messieurs ! ) ; **2** le mari ; **3** le héros;  
 ἄνθος , ους (τό) : **I** la fleur ; **2** l'éclat, le teint  
 ἄνθραξ , ακος (ό) : le charbon  
 ἄνθρωπος , ου (ό) (ή) <sup>1</sup>: l'homme, l'être humain, la créature ( ἄνθρωπος = ό ἄνθρωπος ); la femme  
 ἀνήμι (*impér. aor. 2<sup>ème</sup> p sg* : ἄνες ; *part. pr.* : ἀνιείς ) <sup>4</sup>: laisser aller, relâcher ;  
 ἀνιμάω , ὦ (*f* ἀνιμήσομαι / ἀνιμήσω ; *aor. ἀνίμησα* ) : tirer en haut, hisser  
 ἀνίστημι <sup>2</sup>: ( ἀναστῆσαι : *inf aor à sens actif* ) : faire se lever, relever, faire lever ; // *M* ἀνίσταμαι <sup>2</sup>: à l'aor 2 : *sens intransitif* (*aor 2 3 p pl* : ἀνέστησαν ; *inf aor* : ἀναστήναι ; *part aor* : ἀναστάς , ἄσα, ἄν ) : se lever, se relever ;  
 ἀνοίγω <sup>3</sup>: ouvrir  
 ἀνόσιος , ος / α, ον <sup>3</sup>: impie, sacrilège; infâme, scélérat ;  
 ἀντέχω : (*impft* ἀντεῖχον ) : résister, tenir bon  
 ἀντιβολέω , ὦ : + A : supplier  
 ἀντιδίδωμι : (*f. ἀντιδώσω; inf aor* ἀντιδοῦναι ) : donner en échange, échanger

ἀντιλέγω (*f* ἀντερῶ; *aor.* ἀντεῖπα *ou* ἀντεῖπον ; *part pft* : ἀντειρηκῶς , οτος )<sup>2</sup>: dire le contraire, s'opposer à, parler contre  
ἀνύω ( ἀνύσω , ἦνυσα ) : mener à bon terme, venir à bout de, réussir à, accomplir, achever  
ἄνω<sup>3</sup> : *adv* : de bas en haut, en haut, là-haut, vers le haut, en montant  
ἄνωθεν : d'en haut, en remontant  
ἄξιος , α, ον<sup>1</sup> : + G digne de, qui mérite, qui a la valeur de ; // ἄξιον <ἔστι> + *inf.* : il vaut la peine de, il est juste de, il convient  
ἀξιόω , ῶ<sup>1</sup> : (*aor.* ἤξιωσα) : + *inf.* juger digne, estimer bon que, penser qu'il faut;  
ἀπαγγέλλω<sup>2</sup>: (*f* ἀπαγγελῶ ) **1** annoncer ; **2** rapporter, rapporter une nouvelle  
ἀπάγχομαι (*aor.* ἀπηγξάμην) : se pendre  
ἀπάγω (*inf aor* ἀπάγαγειν )<sup>3</sup>: **1** emmener, envoyer ; **2** faire sortir, écarter, faire dévier ; // ἄπαγε : loin d'ici ! Va-t-en ! ; **3** ramener (à la maison);  
ἀπαιτέω , ῶ<sup>3</sup>: réclamer, demander une chose à laquelle on a droit  
ἀπαλλάσσω / ἀπ-αλλάττω<sup>1</sup>: faire partir; + G : écarter de, délivrer de ; // *MP* ἀπαλλάσσομαι / ἀπαλλάττομαι (*f* 2 ἀπαλλαγῆσομαι , ἀπηλλάγην , ἀπήλλαγμαι ; *impér aor* 2<sup>ème</sup> *p pl* : ἀπαλλάγητε ; )<sup>1</sup>: s'écarter, s'en aller ; se tirer d'affaire  
ἀπάνθρωπος , ος, ον : éloigné des hommes, qui fuit les hommes, insociable  
ἄπαξ , *inv.*<sup>4</sup>: une fois pour toutes ;  
ἀπαρνέομαι , οὔμαι : refuser  
ἄπας , ἄπασα , ἄπαν<sup>1</sup>: (*plus fort que* πᾶς) tout sans exception, absolument tout, tout, tout entier ; *pl* : tous ;  
ἄπειμι 2<sup>2</sup>: (*inf. pr* ἀπιέναι ; *part pr* : ἀπίων , οὔσα, ον ; *impér. pr.* 2<sup>ème</sup> *p.pl.* : ἄπιτε) sortir, s'en aller, se retirer, partir ; ἐκ + G quitter, s'éloigner de  
ἄπειρος , ος, ον<sup>4</sup>: + G : inexpérimenté en, ignorant de , sans connaissance de ( *comp.* ἀπειρότερος )  
ἀπέρχομαι<sup>2</sup>: ( ἀπελεύσομαι , ἀπήλθον , ἀπελήλυθα ) : s'en aller ; retourner, revenir  
ἀπίθανος , ος, ον : qui ne persuade pas, peu persuasif, peu convaincant  
ἀπιστέω , ῶ<sup>3</sup>: ne pas ajouter foi à, ne pas croire, douter ;  
ἀπλῶς<sup>3</sup>: simplement, franchement, en un mot, sans détour  
ἀπό + G<sup>1</sup>: **1** à partir de, de; en s'éloignant de, loin de, de ; **2** en se fondant sur ; **3** à cause de, par, du fait de  
ἀποβαίνω<sup>4</sup>: ( ἀποβήσομαι , ἀπέβην , ἀποβέβηκα ) : aboutir; / εἰς βέλτιον ἀποβαίνειν : aboutir à qqch de mieux, avoir une heureuse issue ;  
ἀπογιγνώσκω ( *inf aor* 2 ἀπογινῶναι ) : + G : désespérer de  
ἀποδοκιμάζω : repousser après réflexion (*ou* essai), rejeter  
ἀποθνήσκω<sup>1</sup>: ( ἀποθανοῦμαι , ἀπέθανον , τέθηκα ) : mourir, périr  
ἀποιμῶζω : déplorer  
ἀποκαλέω , ῶ : appeler, traiter qqn de  
ἀποκραιπαλάω , ῶ : dormir dans son ivresse, être ivre, être saoul  
ἀποκτείνω<sup>1</sup>: ( ἀποκτενῶ , ἀπέκτεινα , ἀπέκτονα ) : tuer, massacrer  
ἀπολείπω<sup>2</sup>: ( ἀπολείψω , ἀπέλιπον , ἀπολέλοιπα ; *impft* ἀπέλειπον ; *pft P* : ἀπολέλειμμαι ) : laisser ; s'éloigner de, distancer ; surpasser ; abandonner ; // *P* : manquer l'occasion, manquer le moment d'agir  
ἀπόλλυμι<sup>1</sup>: ( ἀπολῶ , ἀπόλεσα , ἀπολώλεκα; *opt. aor.* 3<sup>ème</sup> *p pl* : ἀπολέσειαν ) : faire périr, détruire, anéantir, ruiner, perdre, causer la perte de, corrompre ; // *MP*<sup>1</sup>: ( ἀπόλλυμαι , ἀπόλοῦμαι , ἀπωλόμην , ἀπόλωλα ; *inf aor.* ἀπολέσθαι ) : périr, mourir, être perdu, être anéanti, être détruit, s'évanouir; // *expr.* : κάκιστ' ἀπολουμένη (*participe futur*) : formule d'imprécation : « destinée à la plus misérable fin », d'où « maudite »  
Ἀπόλλων , Απόλλωνος ( ὁ ) : Apollon; // *A* : Ἄπολλον / Ἀπόλλω : par Apollon ! (*acc. excl.*)  
ἀποξυλόομαι , ἀποξυλοῦμαι : devenir dur comme du bois  
ἀποπέμπω : ( *inf. aor* : ἀποπέμψαι ) renvoyer  
ἀπόπληκτος , ος, ον : frappé dans son esprit, atteint dans son esprit, imbécile, fou  
ἀποπνίγω : (*part. pft P* ἀποπεπνιγμένος , η , ον) : étouffer, étrangler, faire mourir d'asphyxie ; => *noyer* ?  
ἀπορέω , ῶ<sup>2</sup>: **1** être dans l'embarras; **2** être pauvre ; + G : manquer de;  
ἀπορρήγνυμι (*f* ἀπορρήξω *etc.* ...) : rompre, briser

ἀποσπάω , ὦ : (+ G) : arracher en tirant, arracher de, séparer violemment de  
 ἀποστέλλω <sup>3</sup>: ( ἀποστελῶ , ἀπέστειλα , ἀπέσταλκα ) : **1** envoyer , renvoyer, faire partir ; **2** escorter (à l'exclusion de toute autre personne ; sens du préverbe ἀπό cf syntaxe Humbert § 591 remarque sur ἀποκρίνειν) ;  
 ἀποσώζω : sauver, rendre la vie; // P ( aor. ἀπεσώθην ) : arriver sain et sauf, arriver à bon port ;  
 ἀποτρέπω <sup>4</sup>: détourner  
 ἀποτρέχω , ἀποδραμοῦμαι , ἀπέδραμον : s'éloigner en courant ; s'en aller en vitesse ;  
 ἄπροικος , ος , ον : sans dot  
 ἄπτομαι <sup>3</sup>: ( ἄψω , ἦψα , inf aor ἄψασθαι ) : + G toucher, toucher à  
 ἀπωθέω : ( ἀπώσω , ἀπέωσα ) : écarter qqn (A) de (G) ; // M ἀπωθέομαι : (inf aor ἀπώσασθαι) : écarter, repousser, contr'attaquer  
 ἄρα adv. <sup>1</sup>: **1** donc ; **2** peut-être  
 ἄρα = ἄρα souvent derrière τις  
 ἄρα <sup>1</sup>: est-ce que ? / ἄρα μή : est-ce que par hasard ?  
 ἀργός **2** , ἦ , ὄν : qui ne travaille pas, paresseux, fainéant  
 ἀρεσκόντως : de façon à plaire, de manière à satisfaire ;  
 ἀρέσκω <sup>3</sup>: ( f ἀρέσω ) : + D : plaire à , satisfaire  
 ἀρεστός , ἦ , ὄν : agréable, satisfaisant  
 ἀριστάω , ὦ ( aor ἠρίστησα , pft ἠρίστηκα ) : prendre le repas de midi, déjeuner  
 ἄριστον , ου (τό) : le repas de midi, le déjeuner  
 ἀρμόζω / ἀρμόττω <sup>3</sup>: intr. + D : convenir à, s'accorder avec ;  
 ἄροτος , ου (ό) : le labour ; l'ensemencement, la production ;  
 ἀρπάγη , ης (ή) : le croc, le crochet (*attention à l'accentuation*)  
 ἀρπάζω <sup>3</sup>: ( part aor ἀρπάσας ) prendre violemment, s'emparer de, enlever ;  
 Ἄρτεμις , ιδος (ή) : Artémis  
 ἄρτι <sup>4</sup>: à l'instant, récemment, juste, seulement  
 ἀρτίως : récemment, à l'instant, tout à l'heure  
 ἀρχή , ης (ή) <sup>1</sup>: le commencement, le début; ἐξ ἀρχῆς : depuis le début;  
 ἄρχομαι + inf<sup>1</sup>: commencer à ;  
 ἄρχω + G <sup>1</sup>: ( ἄρξω , ἤρξα , ἤρχα ; pft. MP ἤργμαι ) commencer ; // M ἄρχομαι + inf: commencer à  
 ἀσθενής , ἡς , ἐς <sup>2</sup>: **1** fragile ; **2** pauvre  
 Ἄσκληπιός , οῦ (ό) : Asclépios, *débonnaire dieu de la médecine, guérisseur de tous les maux*  
 ἄσκοπος , ος , ον : invisible, incompréhensible, imprévisible  
 ἄσμενος , η , ον <sup>4</sup>: content, satisfait, joyeux  
 ἀσπάζομαι : ( inf aor ἀσπάσασθαι ) **1** accueillir avec affection ou empressement, saluer avec joie ; saluer avec amitié (*celui qu'on quitte*), saluer ; **2** aimer, chérir  
 ἀστεῖος , α , ον : distingué, charmant  
 ἀστείως : de façon charmante , avec élégance  
 ἀστικός , ἦ , ὄν : citadin, qui vit à la ville  
 ἀσχολέομαι , οῦμαι : ne pas connaître le loisir, avoir de l'ouvrage ;  
 Ἄτλας , αντος (ό) : Atlas, *titan qui soutient les colonnes de la voûte céleste*  
 ἀτοπία , ας (ή) : extravagance, absurdité, lubie  
 ἄτοπος , ος , ον <sup>3</sup>: **1** déplacé, inconvenant, mal ; **2** étrange, extraordinaire ;  
 ἀτρέμα adv. : lentement, doucement ;  
 Ἀττική , ης (ή) : l'Attique  
 Ἀττικός , ἦ , ὄν : Attique, de l'Attique  
 αὐ̃ <sup>1</sup>: de nouveau, encore  
 αὐλέω , ὦ : jouer de la flûte  
 αὐξάνω / αὐξω <sup>4</sup>: augmenter, accroître ;  
 αὐριον : demain  
 αὐτάρκης , ης , ες : qui se suffit à soi-même  
 αὐτίκα <sup>3</sup>: tout de suite, aussitôt, à l'instant, immédiatement  
 αὐτίς / αὐθίς : de nouveau, une deuxième fois, encore; à l'avenir ;  
 αὐτόθεν : adv. de lieu : d'ici même, de là  
 αὐτόματος , η/ος , ον : poussé par sa propre ardeur, agissant spontanément, de soi-même

αὐτόν , ἦν, ὁ <sup>1</sup>: lui-même, elle-même (= εαυτόν ,ἦν,ὁ *pr réfléchi 3<sup>ème</sup> p* ) ;  
αὐτός , ἦ, ὁ <sup>1</sup>: *I apposé au sujet* : -même, *notamment en position de sujet ou apposé au sujet* ) (*moi-même, toi-même, lui-même, à lui seul, spontanément...*); *avec l'article placé derrière* : αὐτὸς ὁ ἄνθρωπος : l'homme lui-même ; **2** seul ; **3** il, lui, elle (*pr. de rappel*) ;  
αὐτός , ἦ, ὁ (ὁ, ἦ, τό) <sup>1</sup>: le même, la même ; + *D ou relative* : le même que ... (*tjrs précédé de l'article en ce sens*: ὁ αὐτὸς ἄνθρωπος : le même homme) ; // *expression* : ἐν ταὐτῷ + D : dans le même lieu que ; εἰς ταὐτό + A : dans le même lieu que  
αὐτοῦ <sup>4</sup>: *adv. de lieu* : là, sur place ; ici, ici même  
αὐτουργός , ὅς, ὄν : qui travaille lui-même ; // *subst.* : petit paysan ;  
ἄφ-αιρέομαι: (*part. aor* : ἀφελόμενος ) enlever à ; +A +G : enlever qqch à qqn  
ἄφανής , ἦς, ἐς <sup>4</sup>: invisible, caché  
ἄφθονος , ος , ον : abondant, copieux, opulent, à profusion  
ἀφήμι <sup>1</sup>: (*aor. ἀφῆκα* , *3<sup>ème</sup> p pl ἀφῆκαν* ; *inf aor 2 ἀφεῖναι* ; *part pr ἀφείς* ; *2<sup>ème</sup> pers sg impér aor: ἄφες* , *2<sup>ème</sup> p sg impér aor M: ἀφοῦ* ) : **1** + A : lancer, jeter ; rejeter ; **2** + A laisser, abandonner; laisser aller, laisser tomber, lâcher ; / **3** ἀφήμι + **2** A : laisser qqn + *attribut du COD* ;  
ἀφίστημι <sup>2</sup>: ( *ἀποστήναι* : *inf aor 2 à sens moyen* ) : éloigner, écarter ; // *M ἀφ-ίσταμαι* <sup>2</sup>: ( *ἀποστήσομαι* , *ἀπέστην* , *ἀφέστηκα* ) + G : s'écarter devant, s'écarter pour laisser la place à, se placer à distance, prendre du recul ; se dérober; faire défection ;  
ἀχράς , ἄδος (ἦ) : la poire sauvage  
βαδίζω <sup>3</sup>: (*f βαδιοῦμαι* ) : marcher, avancer, aller, entrer  
βαθύς , εἶα, ὕ (G βαθέος ) : profond  
βάλλω , βαλῶ , ἔβαλον , βέβληκα <sup>2</sup>: **1** lancer, jeter sur ; **2** frapper, frapper à distance, atteindre; **3** *absolt* : lancer un projectile, jeter un trait, lancer un objet ;  
βάπτω , βάψω , ἔβαψα : **1** plonger ; plonger dans l'eau, plonger dans l'eau pour remplir, remplir ; **2** teindre; / *MP (pft MP βέδαμμαι)* : être trempé ;  
βάραθρον , ου (τό) : le gouffre ; le barathre, *en Attique, où l'on précipite vivants certains condamnés, ou cadavres de suppliciés* ;  
βαρβαρικός , ἦ, ὄν : barbare, à la mode barbare, non-grec  
βέβαιος , βέβαιος / βεδαία , ον <sup>3</sup>: solide, ferme ;  
βέλτιστε <sup>1</sup>: *dans un dialogue* : mon excellent ami !  
βία , ας (ἦ) <sup>2</sup>: la force, la violence, la brutalité ; βία / εἰς βίαν / πρὸς βίαν : *emploi adverbial* : de force, avec violence  
βιάζομαι <sup>2</sup>: contraindre, forcer  
βιάω , ῶ : faire violence  
βίος , ου (ὁ) <sup>1</sup>: **1** la vie, l'existence, la façon de vivre; **2** moyen de vivre, les moyens d'existence; **3** la façon de vivre ;  
βιωτός , ἦ, ὄν : qu'on peut vivre, vivable  
βλέμμα , ατος (τό) : le regard, la façon de regarder  
βλέπω <sup>2</sup>: regarder ; βλέπω + *adj neutre adverbial* avoir un regard ... *de telle ou telle qualité*.  
βοάω , ῶ <sup>3</sup>: pousser un *ou* des cris, gronder, crier, hurler, gueuler ;  
βοηθέω , ῶ + D <sup>1</sup>: aider, aller au secours de  
βοηθός , ὅς, ον : qui vient au secours, qui vient à l'aide, défenseur  
βουλεύω <sup>1</sup>: projeter, décider ; βουλεύομαι <sup>1</sup>: délibérer ;  
βούλομαι , βουλίσσομαι , ἐβουλήθην , βεδούλημαι (*1<sup>ère</sup> p pl en poésie* : βουλόμεσθα ; *impér pr: βούλου* ) <sup>1</sup>: **1** vouloir ; ( + *inf.*) prendre le parti de; **2** signifier, vouloir dire ;  
βοῦς , βοός (ὁ) (A τὸν βοῦν ) <sup>4</sup>: bœuf  
βραδύνω : aller lentement, traîner ;  
βραχύς , εἶα, ὕ <sup>2</sup>: court, bref; // βραχύ, βραχύ τι : *neutre adv.* : un court moment, un petit instant ; à courte distance ;  
βρέχω : (*P* : *aor 2 ἐδράχην* ; *βραχεῖς* / *βρεχεῖς* , *βραχεῖσα* / *βρεχεῖσα* , *βραχέν* ) : inonder ; *P* : être plein de vin, gorgé de vin, ivre  
βωλοκοπέω , ῶ : couper les mottes de terre, biner, herser  
βῶλος , ου (ἦ) : motte de terre  
γαμέω , ῶ <sup>2</sup>: (*aor. ἔγημα* ) : épouser, se marier (*pour un homme*), prendre pour compagne *ou* pour épouse

γάμος , ου (ό) <sup>1</sup>: le mariage, l'union ;  
 γάρ <sup>1</sup>: **1** car, en effet ; **2** alors; **3** dans un dialogue, a svt valeur de confirmation: oui, car ou non, car ;  
 c'est que ... ; **4** en début de narration, γάρ est explétif et ne doit pas être traduit.  
 γε <sup>1</sup>: **1** (particule d'insistance, souligne le mot qui précède) donc, oui, certes, assurément (parfois  
 ironique); **2** au moins, du moins ;  
 γεγονός , ότος (τό) : l'événement, le fait (> γίγνομαι : arriver)  
 γεγονώς part pft attique de γίγνομαι  
 γειτνιάω , ώ : être voisin de, être le voisin de  
 γείτων , ονος (ό) <sup>4</sup>: le voisin  
 γενναίως : généreusement, noblement, en homme bien né  
 γεννικός , ή , όν : noble, généreux  
 γένος , ους (τό) <sup>1</sup>: **1** la naissance, l'origine ; **2** la famille  
 γέρων , οντος (ό) <sup>2</sup>: le vieillard, l'ancien, le vieux  
 Γέτας (ό) : (A Γέταν) :Gétas, nom d'esclave (d'origine gète, peuple de Thrace ?)  
 γεύομαι + G: **1** jouir de, goûter de ; **2** faire l'expérience de, manger, absorber ; avoir sa part de ;  
 γεωργέω , ώ : cultiver  
 γεωργός , οῦ (ό) : le paysan  
 γῆ , γῆς (ή) <sup>1</sup>: la terre ; // Γῆ , Γῆς (ή) : Terre (divinité primordiale, épouse d'Ouranos ; sert de témoin  
 aux serments, car elle sait tout ce qui se fait sur terre)  
 γίγνομαι / γίνομαι <sup>1</sup> (koïnè et ionien), γενήσομαι , ἐγενόμην , γέγονα / γεγένημαι (inf aor γενέσθαι ) <sup>1</sup>:  
**1** naître (+ G : de qqn); **2** devenir, se transformer en ; **3** advenir, arriver, se produire ; arriver à (+D) ;  
 γίγνεσθαι τι : arriver à quelqu'un de ...+ inf; **4** être, se trouver (notamment à l'aoriste ou au pft) ;  
 γινώσκω / γινώσκω , γνώσομαι , ἔγνω , ἔγνωκα (part aor γνούς ) <sup>1</sup>:**1** apprendre à connaître,  
 reconnaître, connaître; **2** être conscient de, comprendre; **3** juger, penser  
 γλυκύς , γλυκεῖα , ύ : doux  
 γνήσιος , α , ον <sup>4</sup>: légitime  
 γνώμη , ης (ή) <sup>1</sup>: la formule, la maxime ;  
 Γοργίας , ου (ό) : ( V Γοργία) : Gorgias  
 γοῦν <sup>3</sup>: **1** du moins, sans doute , à tout le moins; **2** ce qui est sûr, c'est que... ; certes, en tout cas ;  
 γραῦς , γραός (ή) : ( V γραῦ ; A τὴν γραῦν ) la vieille femme, la vieille  
 γρύζω : grogner  
 γύναιον , ου (τό) : petite femme ; bonne femme ;  
 γυνή , γυναικός (ή) ( V sg γύναι A sg γυναῖκα D pl γυναιξίν) <sup>1</sup>: la femme, l'épouse  
 δαί particule (étonnement, curiosité) : donc  
 δαίμων , δαίμονος (ό,ή) <sup>2</sup>: **1** la divinité, le dieu ; **2** le destin (plutôt mauvais)  
 δαίς , δαΐδος / δᾶδος (ή) : (A δᾶιδα) : la torche  
 δάκνω (aor ἔδακον ; inf aor δακεῖν ; part aor P δηχθεῖς ; part pft P : δεδηγμένος ) : mordre  
 δάκτυλος , ου (ό) : le doigt, l'orteil  
 Δᾶος , ου (ό) : Daos, nom d'esclave (origine scythe ?)  
 δάπις , δάπιδος (ή) : le tapis  
 δασύς , εῖα , ύ : feuillu, boisé ; // δασύ (τό) : le terrain boisé, le sous-bois ;  
 δέ (employé seul) <sup>1</sup>: **1** et, d'autre part, or ; **2** mais, or ; **3** alors ; // δ' <sup>1</sup>: abréviation de δέ devant voyelle  
 δεδισαμένη probable forme de part. aor. de δειδίσσομαι : s'effrayer  
 δεῖ <sup>1</sup>: il faut, il est nécessaire de, il est besoin de (+ prop inf ou + inf); à l'imparfait ἔδει, prend  
 fréquemment un sens conditionnel : il faudrait, il aurait fallu ; // part. subst. : τὸ δέον , τοῦ δέοντος : ce  
 qui convient, ce qui est nécessaire ;  
 δείδω , δεισομαι , ἔδεια , δεδία / δέδοικα (part pft δεδίως ) <sup>1</sup>: craindre, avoir peur de, être pris de  
 terreur ; pft δέδοικα: j'ai peur, je crains ; μή + subj : craindre que  
 δείκνυμι , δείξω , ἔδειξα , δέδειχα <sup>1</sup>: montrer, faire voir, révéler, indiquer, découvrir  
 δειλία , ας (ή) : lâcheté, bassesse  
 δεῖνα ( ό , ή , τό ) <sup>4</sup>: indécl un tel ; désigne souvent en comédie par euphémisme ce qui a trait au  
 membre viril (en incise exclamative τὸ δεῖνα : « quel pied » !)  
 δεξιά , ᾶς (ή) <sup>3</sup>: la main droite ; la droite ;  
 δεξιόμοι , οῦμαι : tendre la main droite vers + D ;  
 δεξιός , ᾶ , όν <sup>3</sup>: qui est à droite ; / ἐπὶ δεξιά : vers la droite, à droite ;

δέομαι , δεήσομαι , ἐδεήθην , δεδέημαι + G <sup>2</sup>: **1** avoir besoin de ; **2** demander, prier qqn (G) de (+ *inf*)  
δέον , δέοντος (τό) : ce qu'il faut, le nécessaire ; τὰ δέοντα : *même sens* ;  
δεσμωτήριον , ου (τό) <sup>4</sup>: la prison  
δεσπότης , ου (ό) <sup>2</sup>: le maître  
δεῦρο / δευρί <sup>2</sup>: ici  
δεῦρο / δευρί <sup>2</sup>: ici  
δεῦρο <sup>2</sup>: ici ; jusqu'ici  
δεῦτε : allons! Voyons!  
δέχομαι <sup>1</sup>: (*aor* ἐδεξάμην) : recevoir, accueillir, accepter ;  
δέω <sup>1</sup> <sup>2</sup>: ( δήσω , ἔδησα , δέδηκα ) : lier, attacher  
δή (*souligne le mot après lequel il se place*) <sup>1</sup>: **1** certes, vraiment ; eh bien ! , donc (*souvent à valeur ironique*) ; **2** assurément, justement, précisément (*intensif*) ; **3** bien (*insistance*) ;  
δηλαδή : évidemment, à l'évidence  
δηλονότι : évidemment, manifestement  
Δημήτηρ , τρος (ή) : Déméter , *déesse du blé , et de la fertilité agricole et humaine* ( A : Δήμητρα )  
δήμος , ου (ό) <sup>1</sup>: le dème (*circonscription géographique*) ;  
δημόσιος , α, ον <sup>2</sup>: public, publique  
διῆτα <sup>2</sup>: **1** en vérité, assurément, certes ; **2** alors ; ; οὐ διῆτα : pas du tout !  
διά + A <sup>1</sup>: à cause de, en raison de, du fait de, pour; / *expr.* : διὰ τοῦτο : à cause de cela, c'est pourquoι ; // διὰ τί : pourquoι ?  
διά + G <sup>1</sup>: **1** à travers, au milieu de; **2** dans, en , avec ; **3** par l'intermédiaire de, par l'entremise de, au moyen de, à cause de, par;  
διαβάλλω , διαβαλῶ , διέβαλον , διαβέβληκα <sup>2</sup>: calomnier, accuser, déblatérer contre  
διάδοχος , ου (ό) : le remplaçant, le successeur  
διακονέω , ῶ : + D : être au service de qqn, servir qqn  
διακούω : apprendre par l'entremise de qqn d'autre  
διαλέγομαι <sup>2</sup>: argumenter ; discuter ;  
διαλείπω : (*part aor διαλιπόν*) laisser, laisser passer  
διαμένω : + *attr. du sujet* : demeurer toujours  
διαμετρέω , ῶ : (*aor* διεμέτρησα) : mesurer, mesurer pour partager ;  
διαπορέω , ῶ : être dans l'incertitude ou l'embarras ; // *expr.* διαπορεῖν τί χρῆ δρᾶν : être dans l'incertitude sur ce qu'il faut faire ;  
διάπυρος , ος, ον : enflammé, ardent  
διαρρήγνυμαι (*aor* διερράγην) : se rompre, se briser  
διατελέω , ῶ <sup>2</sup>: + *participle*: passer sa vie à + *infinitif* ;  
διατρέφω : nourrir complètement, tirer sa subsistance pour  
διατρέχω (*part. aor.* διαδραμών) : courir çà et là, faire un tour ;  
διατριβή , ης (ή) <sup>4</sup>: **1** le mode de vie, mode d'existence ; **2** occupation ; **3** amusement, distraction ; **4** temps passé, temps, délai, retard ;  
διατρίβω <sup>2</sup>: **1** passer le temps qqe part; **2** différer, remettre à plus tard ;  
διαφέρω (*f* διοίσω) <sup>1</sup>: *intr.* : διαφέρει : cela fait la différence, c'est important ;  
διαφεύγω <sup>3</sup>: (*aor.* διέφυγον) : échapper, se soustraire à ; s'en tirer ;  
διαφθείρω , διαφθερῶ , διέφθειρα , διέφθαγκα (*pl que pft P* ; διεφθάρμην ; *part pft P* διεφθαρμένος) <sup>1</sup>: **1** détruire, , tuer ; **2** corrompre, gâter, séduire ; / *P* ; *expr.* : διεφθάρθαι φρένας : avoir l'esprit égaré ;  
δίδωμι <sup>1</sup>: (*aor* 2 ἔδωκα , ἔδωκας , ἔδωκε , ἔδομεν , ἔδοτε , ἔδοσαν ; *aor sans augment* 3<sup>ème</sup> pers pl δίδοσαν ; *futur* δώσω ; *pft* δέδωκα ; *impér.* δίδου ; *imp aor* δός , δότε ; *inf et part pr.* διδόναι , διδούς ; *inf aor* δοῦναι , *part aor* : δούς , δόντος ; *pft* δέδωκα ) : **1** donner, confier, transmettre, attribuer ; **2** donner comme épouse à un homme ;  
διευτυγέω , ῶ : prospérer continuellement, être constamment heureux, réussir ;  
δίκαιος , α, ον <sup>1</sup>: juste, qui mérite de (+ *infinitif*) ; // *expr.* : δίκαιόν ἐστι + *inf.* : il est juste que  
δικαίως <sup>1</sup>: conformément au droit, avec justice, justement, équitablement  
δικαστήριον , ου (τό) <sup>1</sup>: le tribunal  
δίκελλα , ης (ή) : houe, pioche à deux dents  
διοικέω , ῶ <sup>1</sup>: **1** entretenir, pourvoir à l'entretien de ; **2** administrer, gérer, traiter ;  
Διόνυσος , Διονύσου (ό) : Dionysos

διόπερ <sup>4</sup>: c'est pourquoi précisément, par conséquent

Δίοσκοροι, ων (οἱ) : *duel* Διοσκόρω : les Dioscures (*Castor et Pollux*), *divinités secourables qu'on invoque quand on est en difficulté*.

διπλασίως : doublement

διφθέρα, ας (ή) : peau de chèvre tannée, *qui sert de manteau* ; peau de bique ;

διώκω <sup>2</sup>: ( *pft* : δεδίωχα ) : **1 tr.** poursuivre ; **2 intr.** se presser, se hâter d'aller;

δοκέω, ὦ, δόξω, ἔδοξα, δέδογμα <sup>1</sup>: ( *pft* <sup>3<sup>ème</sup></sup> *p sg* δέδοκται ) : **1** sembler, sembler bon, paraître ; // *expr.* : ὡς ἔμοι δοκεῖ : à ce qui me semble ; δοκῶ μοι + *inf.* : il me semble que je ... ; ὡς ἔμοι δοκεῖ : à ce qui me semble, je crois (*en incise*) ; **2** penser, croire, se figurer, juger, estimer ; // *expr.* : μοι δοκεῖ + *inf.*<sup>1</sup>: il me semble bon de ; je décide de; ταῦτα δοκεῖ : la décision est prise ; μοι δοκῶ / ἔμοι δοκῶ : je suis décidé à ; δοκεῖ μοι : c'est mon avis ; d'accord ; ταῦτα δοκεῖ : c'est décidé ! ; δοκεῖ μοι + *inf.* : il me semble, je pense, je crois que ; δοκεῖς μοι + *inf.* : il me semble que tu ..., tu m'as l'air de ... ;

δοκιμάζω <sup>2</sup>: **1** éprouver, examiner ; **2** reconnaître bon après examen, valider ;

Δόναξ, Δόνακος (ὁ) : Donax (*nom d'homme*) ; de δόναξ, ακος (ὁ) : roseau, flûte, pipeau

δοῦλος, ου (ὁ) <sup>1</sup>: l'esclave

δράω <sup>1</sup>: faire, accomplir

δύναμαι, δυνήσομαι, ἐδυνήθην, δεδύνημαι <sup>1</sup>: pouvoir, être capable de; ὁ δυνάμενος : celui qui peut, qui est capable de + *inf.*; // *superlatif* + ὡς + δύναμαι : le plus ... possible ;

δύο / δυώ, δυοῖν / δυεῖν (D *tardif* δυσί ) <sup>2</sup>: deux;

δύσκολος, ος, ον : déplaisant, désagréable ; atrabilaire ;

δυστυχής, ής, ἐς <sup>2</sup>: infortuné, frappé par le destin, malheureux, maudit

δυσχρήστως : incommodément, avec un maniement difficile

δώδεκα : douze

ἐάν / ἄν + *subj* <sup>1</sup>: si (*éventuel* ; *négation μή*)

ἐάνπερ / ἄνπερ / ἤνπερ <sup>4</sup>: si précisément, au cas précisément où ;

ἐάντε (ἐάν τε) ... ἐάντε ( ἐάν τε / ἄν τε ) ... : soit que...soit que...; si ... et si ...

ἐαυτόν / αὐτόν, ἐαυτοῦ / αὐτοῦ <sup>1</sup>: *pr. réfléchi* <sup>3<sup>ème</sup></sup> *p.* (*noter l'esprit rude*) : lui-même, elle-même, soi-même; ἐαυτούς / αὐτούς, ἐαυτῶν / αὐτῶν : nous-, vous-, eux –mêmes ; ἐαυτοῦ / αὐτοῦ : G : de soi-même, de lui-même (*d'où*, *en traduction* : son propre) ; // *expression* : αὐτοὺς καθ' ἑαυτοῦς : seuls à seuls, pour eux seuls ;

εἶάω / εἶάω, ὦ ( εἶας, εἶα ; *impft* εἶων ; *aor actif*, <sup>3<sup>ème</sup></sup> *p* : εἶασεν ; *inf* εἶαν ) <sup>1</sup>: **1** laisser, permettre; **2** renoncer ;

ἐγγυάω, ῶ <sup>4</sup>: **1** donner en gage ; **2 a)** fiancer, faire les fiançailles ; **b)** donner en mariage ; // **M I** se porter garant ; **2** prendre en mariage ;

ἐγκρατῶς : *adv.* : en restant maître de soi

ἐγώ / ἐγών, μέ, μοῦ, μοί ( με, μου, μοι ; ἐμέ, ἐμοῦ / ἐμεῖο, ἐμοί ) <sup>1</sup>: moi, je

ἐγωγε : pour moi, je

ἐγωγε : pour moi, je ; / ἐγωγ' , ἐγωγέ = ἐγώ + γε

ἐγῶμαι = ἐγὼ οἶμαι

ἐθέλω / θέλω (*f.* ἐθέλησω ; *aor.* ἠθέλησα ) <sup>1</sup>: **1** vouloir, désirer ; **2** vouloir bien, consentir à ;

εἰ <sup>1</sup>: si (*dans un système conditionnel*), même si; // *expr.* : εἰ καὶ / καὶ εἰ: même si

εἶεν <sup>4</sup>: soit ! qu'il en soit ainsi !

εἴθε <sup>4</sup>: ah si seulement !

εἰκότως <sup>1</sup>: avec raison, logiquement, de façon naturelle ;

εἰλικρινής, ής, ἐς : pur, dans toute sa pureté, « pur et dur »

εἶμι <sup>1</sup>: ( *inf* ἰέναι ; *part. pr.* ἰών ἰόντος, ἰούσα, ης ... ; *impératif* : ἴθι , <sup>2<sup>ème</sup></sup> *p pl* ἴτε ; ) : aller, venir, passer ; εἶμι : j'irai / je vais

εἶμι <sup>1</sup>: **1** être, exister (*impft* : ἦ ( ἦν ), ἦσθα, ἦν, ἦμεν, ἦτε, ἦσαν ; *inf pr* εἶναι, *inf futur* : ἔσεσθαι ; *impératif* ἴσθι ; *part pr* ὄν, ὄντος, οὔσα, οὔσης, ὄν, ὄντος) ; **2** ἔστι : il y a ... (ἔστι *en tête de phrase* = souvent : il y a) ; // *expr.* : εἶμι + G : j'appartiens à, je suis le fils de ; εἶναι + G <sup>1</sup>: être le fait de ἔστί μοι + *inf* : il m'est donné de, il m'est possible de, j'ai à + *inf.* ; // εἶμι + D : faire partie de; εἰσίν ( ἔστι ) + D : qqch est à qqn ; *traduire en inversant nominatif et datif, et en substituant le verbe « avoir » au verbe « être »* (qqn a qqch) ; / NB : ἔστι *est toujours accentué ainsi lorsqu'il placé en tête de phrase*



εἴπερ <sup>1</sup>: si justement, s'il est vrai que; si toutefois  
 εἰς / ἐς + A <sup>1</sup>: **I** dans , vers, jusqu'à , sur, contre, à (*avec mvt*) ; **2** en vue de, pour, en ce qui concerne, à l'idée de  
 εἷς , μία , ἓν ( G ἐνός , μιᾶς , ἐνός ) <sup>1</sup>: un, une, un seul, d'un seul tenant (*attention à l'esprit !*)  
 εἰσαγγέλλω (*impér. aor. 2<sup>ème</sup> p pl : εἰσαγγείλατε*) : aller annoncer ; porter une nouvelle, faire la commission ;  
 εἰσδραίνω (*f εἰσδήσομαι , impf εἰσέδαινον , aor εἰσέδην*) : entrer dans (+ A)  
 εἴσειμι (*infinitif εἰσιέναι ; part pr εἰσιών , εἰσιόντος*) <sup>2</sup>: entrer, pénétrer ; εἴσιτε : entrez !  
 εἰσέρχομαι , εἰσελεύσομαι , εἰσῆλθον , εἰσελήλυθα <sup>2</sup>: entrer dans, pénétrer dans, s'introduire dans ;  
 εἰσκυκλέω , ὤ : faire rouler à l'intérieur, faire rentrer grâce à la machinerie de l'enkyklème  
 εἰσπηδάω : (*pft εἰσπεπήδηκα*) : bondir à l'intérieur, se jeter à l'intérieur  
 εἰσπίπτω (*part. aor. εἰσπεσών*) : tomber dans (εἰς + A)  
 εἰσφέρω <sup>2</sup>: (*aor. εἰσένεγκα*) : porter dans, introduire , porter là-dedans  
 εἴσω <sup>2</sup>: dedans, à l'intérieur, là-dedans  
 εἶτα <sup>1</sup>: ensuite, tout de suite après, puis, et puis ; alors ; ( εἶθ' *devant esprit rude*; καῖτ' / καῖτα = καί + εἶτα )  
 εἶωθα <sup>4</sup>: avoir coutume, avoir l'habitude de  
 ἐκ / ἐξ + G <sup>1</sup>: **I** hors de, issu de, provenant de, à partir de ; **2** depuis; **3** sous l'effet de, par  
 ἕκαστος , η , ον <sup>1</sup>: *adj.* chaque ; *pr.* chacun ; chacun de son côté, chacun par lui-même; / *expr.* : καθ' ἕκαστα : en détail  
 ἑκατόν : cent  
 ἐκβαίνω <sup>3</sup>: (*aor ἐξέβην*) : sortir ;  
 ἐκδίδωμι <sup>2</sup>: (*f: ἐκδώσω ; impér aor 3<sup>ème</sup> p sg : ἐκδώτω ;*) **I** livrer, remettre, confier ; **2** donner en mariage ;  
 ἐκεῖ <sup>2</sup>: là, là-bas (τὰ ἐκεῖ : *hellénisme* : les choses de là-bas)  
 ἐκεῖθεν <sup>3</sup>: à partir de là, par suite  
 ἐκεῖνος / κείνος , η , ο <sup>1</sup>: *pr* celui-là, celle-là, cela ; lui, elle ; // *adj* ce, cette (*désigne au théâtre et dans les procès ce qui est loin, ou illustre*) , ce fameux ;  
 ἐκπίνω (*aor 2 sans augment ἔκπιον ; impératif 2<sup>ème</sup> p : ἔκπιθι*) : boire complètement, vider  
 ἐκποδών *adv* <sup>4</sup>: hors des pieds, hors du lieu, hors de la place, en dehors, à l'écart, au loin ;  
 n'embarrassant plus ; // *prép.* ἐκποδών + D : loin de  
 ἔκτοπος , ος , ον : étrange, extraordinaire  
 ἐκτόπως : d'une façon extraordinaire  
 ἐκφέρω , ἐξοίσω , ἐξήνεγκα / ἐξένεγκον , ἐξενήνοχα <sup>3</sup>: apporter,  
 ἐκών , οὔσα , ὄν , G ἐκόντος , ούσης, όντος <sup>2</sup>: de plein gré, de mon plein gré  
 ἔλαττον : moins (*neutre adv. ; forme de comparatif*)  
 ἐλεινός , ή , όν : digne de pitié, pitoyable, lamentable  
 ἐλευθερίως : à la manière d'un homme ou d'une femme libre, de noble manière ;  
 ἐλεύθερος , α , ον <sup>2</sup>: libre , de naissance libre  
 ἔλκω <sup>4</sup>: tirer, entraîner, attirer  
 ἐλπίς , ἐλπίδος (ή) <sup>1</sup>: espoir  
 ἐμαυτόν , ήν , ό (*pronom réfléchi*) <sup>1</sup>: moi-même; ἐμαυτοῦ , ής , οὔ : de moi-même, mon, ma ; mon propre...  
 ἐμβαίνω ( ἐμβήσομαι , ἐνέδην , ἐμβέδηκα ) <sup>4</sup>: (*part aor : ἐμβάς*) : entrer dans ;  
 ἐμβάλλω , ἐμβάλω , ἐνέδαλον, ἐμβέδηκα <sup>2</sup>: **I** jeter sur, jeter dans; **2** placer dans, mettre dans ; **3** faire porter (*un discours*) sur ;  
 ἐμβλέπω : regarder vers, regarder (+ A ou D), fixer des yeux  
 ἐμβρόντητος , ος , ον : **I** frappé par la foudre, foudroyé ; **2** idiot, abruti ;  
 ἔμοιγε / ἔμοιγ' = ἐμοί + γε : quant à moi, pour moi  
 ἐμός , ἐμή , ἐμόν <sup>1</sup>: mon, ma, mien  
 ἐμπαίω (*impf ἐνέπαιον*) : frapper dans ou sur ; piocher ;  
 ἐμπειρία , ας (ή) <sup>4</sup>: l'expérience  
 ἔμπειρος , ος , ον : expérimenté, qui a de l'expérience, qui a la pratique de  
 ἐμπίπτω ( ἐμπεσοῦμαι , ἐνέπεσον , ἐμπέπτωκα ) <sup>3</sup>: tomber sur, se précipiter dans ; attaquer ;

ἐμποδῶν <sup>4</sup>: *adv.* : en obstacle (*litt.* dans les pieds) ; // *expr.* : ἐμποδῶν εἶναι : être dans les pieds de, faire obstacle, faire entrave à ; / + D : *quasi prép.* : en obstacle à ;  
 ἐμποιέω / ἐμποέω , ᾧ : introduire, insérer  
 ἐμφανής , ἤς , ἐς : qui est visible, manifeste ;  
 ἐμφανίζω : ( *inf. aor.* : ἐμφανίσαι ) : faire voir  
 ἐν + D <sup>1</sup>: ( εἰν / ἐνί + D ) *I* dans (*sans chgt de lieu*) , au milieu de, parmi ; *expr.* : ἐν + G : ἐν ἀνδρός : dans < la maison > d'un homme (*ellipse du datif*) ; *expr.* ἐν Ἄιδου : dans l'Hadès ; **2** auprès de, chez ; **3** pendant, en ;  
 ἐναντίον , ου (τό) ( τοῦναντίον : *crase* ) <sup>1</sup>: le contraire ; // *neutre adv.* : au contraire ;  
 ἐναντίον <sup>3</sup>: *prép* + G : en face de, face à face avec, en présence de  
 ἐνδελεχῶς : continuellement  
 ἐνδεῶς : de façon insuffisante, déficiente ; ἐνδεῶς πράττειν : être dans la misère, dans la gêne ;  
 ἐνδοθεν / τὰ ἐνδοθεν *adv* : de dedans ;  
 ἔνδον <sup>3</sup>: *adv* : à l'intérieur, dedans ; // τᾶνδον = τὰ ἔνδον  
 ἔνεκα <sup>1</sup>: + G: en ce qui concerne, s'il ne s'agit que de (*cf syntaxe Bizos p 114*) ; ἔνεκα <sup>1</sup>: G + ἔνεκα : *post-position* : le génitif se place avant ! : pour, en vue de ;  
 ἔνεστι = ἔνι <sup>1</sup>: il est au pouvoir de, il est possible  
 ἐνθάδε <sup>1</sup>: (ἐνθαδί : *i déictique*) : là ; là où je suis, ici, ici même ; τὰνθάδε = τὰ ἐνθάδε : les affaires d'ici  
 ἐνθεαστικῶς : *adv.* : à la manière d'un être animé par un transport divin, à la manière d'un être possédé par (+ G)  
 ἐννέα : neuf  
 ἐνοχλέω , ἐνοχλῶ + D <sup>4</sup>: ( ἐνόχλει : *forme irr. d'impft* ) : causer du trouble, importuner, déranger  
 ἐνσειῶ : ( *pft* ἐνσεύσεικα ; *impér. aor* ἐνσεισον ; ) : jeter, envoyer, envoyer dans  
 ἐνταῦθα <sup>2</sup>: *I* ici, là ; **2** alors, donc, en conséquence  
 ἐντεῦθεν / τὸ ἐντεῦθεν <sup>2</sup>: *I* de là, d'ici ; **2** à partir de ce moment, ensuite, à partir de cela, par suite  
 ἐντυγχάνω ( ἐντεύζομαι , ἐνέτυχον , ἐντετύχηκα ) + D <sup>3</sup>: rencontrer par hasard, tomber sur, rencontrer, trouver, découvrir ;  
 ἐνύπνιον , ου (τό) : le songe  
 ἐνύπνιος , ος , ον : qui apparaît durant le sommeil, vu en songe  
 ἐξάγω <sup>3</sup>: ( *inf aor* ἐξαγαγεῖν ) faire sortir, emmener  
 ἐξαιρέω , ᾧ <sup>3</sup>: ( *aor 2* ἐξεῖλον ) : saisir, retirer  
 ἐξαιρῶ ( ἐξαρῶ , ἔξηρα , ἔξηρκα ) : lever, soulever  
 ἐξαμαρτάνω <sup>2</sup>: ( *aor.* ἐξήμαρτον ) faillir, commettre une faute  
 ἐξειμι <sup>3</sup>: ( *part pr* ἐξιών ) sortir, partir  
 ἐξέρχομαι ( ἐξελεύσομαι / ἔξειμι , ἐξῆλθον , ἐξελήλυθα ) <sup>2</sup>: sortir ;  
 ἐξεστι / ἔστι / ἔστιν ( *inf* ἐξεῖναι ) +D + *infinitif* <sup>1</sup>: il est permis (ou il est possible) à qqn de... , que ;  
 ἐξεστι μοι : il m'est permis de ;  
 ἐξετάζω <sup>2</sup>: ( *inf aor* ἐξετάσαι ) rechercher, interroger, examiner ;  
 ἐξήκοντα : soixante  
 ἐξῆς : à la suite, pas à pas, point par point  
 ἐξισόω , ᾧ : rendre égal à  
 ἔξω <sup>2</sup>: dehors ;  
 ἔξω <sup>2</sup>: dehors ; // ἔξω + G : au dehors de, hors de, à l'extérieur de  
 ἔξωθεν *adv.* : du dehors, vu de l'extérieur  
 ἐζώλης , ης , ες : ruiné, anéanti, exterminé  
 ἔοικα *pft à sens présent* de εἶκω (*impft en forme de pl que pft* ἐόκειν ) <sup>1</sup>: sembler, paraître, sembler bon ; ἔοικεν : il semble (*impersonnel*) , il paraît, il est logique ; ὡς ἔοικα, ὡς ἔοικε: à ce qu'il semble, à ce qu'il paraît, comme il est naturel ;  
 ἐορτή , ἡς (ῆ) <sup>4</sup>: la fête ; // ἐορτήν ἄγειν : célébrer une fête ;  
 ἐπαινέτης , ου (ὁ) : le panégyriste ; le louangeur, le laudateur ;  
 ἐπαινέω , ᾧ <sup>1</sup>: donner des éloges, louer  
 ἐπακούω : + G: écouter, entendre  
 ἐπὶν = ἐπειδάν : quand, après que  
 ἐπανάγω : *intr.* : revenir en arrière, faire marche arrière, prendre le large

ἐπιαναφέρω ( *aor.* ἐπανένεγκα ) : **1** rapporter, faire remonter ; **2** en référer ( D, εις *ou* ἐπί + A ) à qqn pour qqch ( ὑπερ + G )  
 ἐπανήκω : revenir  
 ἐπειδή <sup>1</sup> : puisque  
 ἐπείπερ : car précisément, puisque justement  
 ἔπειτα <sup>1</sup> : ensuite, alors, par suite  
 ἐπεμδαίνω : s'avancer en montant  
 ἐπηρειασμός , οὔ (ὅ) : volonté de nuire, harcèlement  
 ἐπί + A <sup>1</sup> : **1** vers, auprès de , sur(avec *mvt*) , jusqu'à, à ; **2** pour, en vue de ; ( ἐφ ' devant esprit rude, avec *élision* )  
 ἐπί + D <sup>1</sup> : **1** à condition de, à la condition que ; // ἐφ ' ὑμῖν ἐστίν + *inf.* : il dépend de vous de ; **2** en vue de, pour ;  
 ἐπί + G <sup>1</sup> : sur  
 ἐπιβολή , ἦς (ῆ) : le projet ;  
 ἐπιδέξιος , ος , ον : bien disposé ;  
 ἐπιδεξίως : adroitement  
 ἐπιδίδωμι <sup>3</sup> : **1** donner ; **2** donner en dot ;  
 ἐπικεῶς : suffisamment, assez  
 ἐπιθυμέω , ὤ <sup>1</sup> : désirer  
 ἐπικαίω : ( *pft* P ἐπικέκαυμαι ) : faire brûler ; / P : être hâlé, bronzé ;  
 ἐπικεῖμαι : s'acharner sur  
 ἐπικλήτος , ος , ον : appelé, convoqué, invité  
 ἐπικουρέω , ὤ : + D : secourir, porter assistance à  
 ἐπικροτέω , ὤ : applaudir  
 ἐπικωλύω : empêcher  
 ἐπιλαμβάνω ( λήψομαι , ἔλαβον , εἴληφα ) : attaquer  
 ἐπιλανθάνομαι ( <sup>2<sup>me</sup></sup> *p pl du pl q pft* : ἐπελέλησθε ) : oublier  
 ἐπίλοιπος , ος , ον : restant, qui reste  
 ἐπιμέλεια , ας (ῆ) <sup>2</sup> : **1** le soin ; **2** la surveillance ;  
 ἐπιμελέομαι , οὔμαι / ἐπιμέλομαι <sup>2</sup> : + G : avoir soin de, s'occuper de, veiller sur  
 ἐπιμελής , ἦς , ἐς : **1** qui prend soin ou soucie de ; **2** dont on se soucie ; / τοῦτο ἐπιμελές μοι ἐστί : je me soucie de ceci, c'est un soucie pour moi ;  
 ἐπιμελῶς : avec soin  
 ἐπίπονος , ος , ον : pénible, difficile  
 ἐπισπάω , ὤ : attirer à soi, gagner, y gagner  
 ἐπίσταμαι <sup>1</sup> : savoir, connaître  
 ἐπίσχω , ἐφέξω *ou* ἐπισχήσω , ἔπεσχον <sup>3</sup> : *intr.* : se retenir, s'abstenir, s'arrêter, attendre ;  
 ἐπίτηδες *adv.* : à dessein, volontairement, exprès  
 ἐπιτηρέω , ὤ : guetter, épier  
 ἐπιτίθημι ( *aor* ἐπέθηκα ; *part aor A* : ἐπιθείς ; *P aor. dans les inscriptions* : ἐπετέθη => *part. aor. P neutre* : ἐπιτεθέν ) <sup>3</sup> : placer sur ; ajouter ;  
 ἐπιτρέπω <sup>2</sup> : ( *aor.* ἐπέτρεψα ) : laisser , permettre (+D à qqn + *inf. de...* )  
 ἐπιτυγχάνω ( *aor.* ἐπέτυχον ) : + G : obtenir ce qu'on désire, atteindre le but ;  
 ἐπιφανής , ἦς , ἐς : illustre  
 ἐπιφλέγω : mettre le feu, attiser  
 ἔπομαι <sup>3</sup> : μετά + G : accompagner ;  
 ἐπτά <sup>4</sup> : sept  
 ἔραμαι +G : ( *aor.* ἠράσθην ) aimer  
 ἐράω , ἐρῶ <sup>3</sup> : + G : désirer passionnément, désirer ardemment, rechercher, convoiter, aimer, être amoureux, être épris de ;  
 ἐργάζομαι , ἐργάσομαι , ἠργασάμην , εἴργασμαι <sup>1</sup> : travailler  
 ἐργάτης , ου (ὅ) : le cultivateur, l'ouvrier agricole  
 ἔργον , ου (τό) <sup>1</sup> : **1** travail, activité, l'action, l'acte, l'entreprise ; **2** l'action, l'affaire ; // ἔργον ἐστί + *inf.* : c'est une affaire pénible (difficile) de ... ; σὸν ἔργον ἐστί : c'est ton affaire (+ *inf.* : de...) ; **3** l'action, l'acte, exploit

ἐργώδης , ης, ες : difficile, qui donne de la peine  
 ἐρεθίζω : provoquer, irriter  
 ἐρείδω : (*aor.* ἤρεισα ) : appuyer , étayer  
 ἐρημία , ας (ἡ) <sup>4</sup>: la solitude, l'isolement, le fait d'être seul ;  
 ἔρμαιον , ου (τό) : la bonne aubaine  
 ἔρρωσο : porte-toi bien ! adieu ! ( *impér. pft P de ῥώννυμι* ) ; // *expr.* : ἐρρῶσθαί τιτι φράζειν : faire ses adieux à qqn, *ou* envoyer promener qqn ;  
 ἔρχομαι , ἐλεύσομαι , ἤλθον , ἐλήλυθα <sup>1</sup>: ( *inf aor ἐλθεῖν* ) : **1** aller, marcher, venir, arriver, entrer ; **2** πρὸς + A : s'engager dans ; εἰς + A : en venir à, parvenir à  
 ἔρωσ , ἔρωτος (ὁ) <sup>2</sup>: le désir passionné, le désir amoureux ; l'amour;  
 ἑταίρα , ας (ἡ) : courtisane, prostituée  
 ἕτερος , α, ον <sup>1</sup>: **1** l'un des deux ; **2** autre ; l'autre (*de deux*) ; θάτερον = τὸ ἕτερον  
 ἔτι <sup>1</sup>: encore, de plus, désormais; alors ;  
 ἐτοιμάζω : (*f.* ἐτοιμάσω ) : préparer  
 ἔτοιμος , η/ος , ον <sup>2</sup>: prêt, sur le point d'être réalisé  
 ἐτοίμως : promptement, avec empressement  
 εὖ <sup>1</sup>: *adv.* bien ;  
 εὐγενής , ἡς, ἐς <sup>3</sup>: noble, de bonne race, bien né  
 εὐγενῶς : noblement, courageusement  
 εὐδηλος , ος, ον : tout à fait *ou* facilement visible ; // εὐδηλός ἐστι ποιῶν ... : il est bien clair qu'il fait ...  
 εὐήλιξ , εὐήλικος : *adj.* : du bon âge, jeune  
 εὐθενέω , ῶ : être en bon état , florissant  
 εὐθύς <sup>1</sup>: aussitôt, immédiatement, sur le champ, à l'instant, vite  
 εὐϊος , ου : *adj.* qui accompagne le cri de l'évohé, consacré à Dionysos ; *subst.* : Evohé-Dionysos, *dieu du vin*  
 εὐκαιρία , ας (ἡ) : l'occasion favorable  
 εὐκαιρος , ος, ον : **1** qui est de circonstance , à propos ; **2** approprié, opportun ;  
 εὐμενής , ἡς, ἐς : bienveillant, bien disposé  
 εὐνους / εὐνοος , ους, ουν <sup>2</sup>: bienveillant  
 εὐπάτειρα , ας (ἡ) : la fille d'un père illustre  
 εὐπορέω , ῶ <sup>4</sup>: **1** avoir en abondance ; **2** avoir les moyens; **3** réussir  
 εὐπορος , ος, ον <sup>4</sup>: **1** bien pourvu de, riche en ; **2** facile à  
 εὐρίσκω , εὐρήσω , ἤρρον / εὔρον , ἤρηκα / εὔρηκα <sup>1</sup>: trouver, découvrir ; + *participle* : découvrir que ;  
 εὐσεβής , ἡς, ἐς <sup>3</sup>: conforme à la piété, pieux  
 εὐτρεπής , ἡς, ἐς : prêt, à disposition, disponible  
 εὐτρεπίζω : ( *impf.* ἠὐτρεπίζον ) : préparer, faire des préparatifs  
 εὐτυχέω (*aor* εὐτύχησα = ἠτύχησα ) <sup>2</sup>: avoir de la chance, être heureux, réussir, prospérer, être dans la prospérité *ou* le bonheur; // εὐτύχει : Salut !  
 εὐτυχῶς : heureusement  
 εὐχομαι <sup>2</sup>: prier, adresser une prière, demander par des prières ;  
 ἐφεξῆς <sup>4</sup>: successivement, à la suite, sans s'arrêter, en file  
 ἐφευρίσκω ( ἐφευρήσω, ἐφεῦρον ) : trouver, rencontrer  
 ἔφοδος , ου (ἡ) : l'attaque, l'offensive  
 ἔχις , εως (ὁ) : la vipère  
 ἔχομαι + G : demeurer attaché à ;  
 ἔχω ( *impft* εἶχον , *futur* ἔξω / σχήσω , *aor.* ἔσχον , *pft.* ἔσχηκα *inf.* *aor.* σχεῖν ) <sup>1</sup>: *tr.* tenir, avoir, posséder ; // ἔχω + *inf.* <sup>1</sup>: avoir à , pouvoir ; // *intr.* : + *adv.* : être en tel ou tel état ; οὕτως ἔχω : je suis ainsi ; ἔχων + *acc* : avec (*participle présent au sens faible, souvent*) ;  
 ἔωθεν : dès l'aube  
 ἕως <sup>2</sup>: jusqu'à ce que, tant que, tandis que, pendant que ; ἕως ἄν : en attendant que  
 ζάω / ζήω , ζῶ (*inf* ζῆν ) <sup>1</sup>: vivre, subsister ;  
 Ζεύς , Δία , Διός (*poét* Ζηνός ), Δί ( *D arch* Ζηνί ) (ὁ) <sup>1</sup>: Zeus  
 ζηλόω , ῶ <sup>3</sup>: rechercher avec ardeur

ζητέω , ὤ <sup>1</sup>: chercher, rechercher  
 ζυγομαχέω , ὤ : + D : se battre avec son compagnon de joug, se battre avec son compagnon (sa compagne)  
 ζωπυρέω , ὤ : ranimer le feu  
 ἦ <sup>1</sup>: *I employé seul* : ou, ou bien, ou plus exactement, ou alors, sinon ; *2 répété ἦ... ἦ...* : ou bien ... ou bien... , soit ... soit ...;  
 ἦ̃ <sup>1</sup>: est-ce que ? (*marque souvent une surprise, un étonnement*)  
 ἦ̃ <sup>1</sup>: que (*derrière un comparatif, introduit le second terme de la comparaison*)  
 ἦ̃ : hé !  
 ἡγέομαι , οὔμαι <sup>1</sup>: *I +G* : conduire; *2* marcher devant ;  
 ἡδέως <sup>2</sup>: avec douceur, agréablement, avec plaisir, bien  
 ἡδη <sup>1</sup>: *I* déjà , dès lors, désormais ; *2* immédiatement, tout de suite, maintenant  
 ἡδονή , ἡς (ἡ) <sup>2</sup>: le plaisir  
 ἡδύς , ἡδεῖα , ἡδύ <sup>2</sup>: doux, agréable; / *superlatif* : ἡδιστος , η , ον  
 ἡήν : hé !  
 ἡθος , ους (τό) <sup>3</sup>: le caractère, la manière d'être ;  
 ἡκω (*f ἡξω*) <sup>1</sup>: *I* venir, arriver aller ; *2* être arrivé, être venu, être là ;  
 ἡλικία , ας (ἡ) <sup>2</sup>: l'âge  
 ἡλιος , ου (ό) <sup>2</sup>: le soleil  
 ἡμεῖς , ἡμᾶς , ἡμῶν , ἡμῖν <sup>2</sup>: nous  
 ἡμέρα , ας (ἡ) <sup>1</sup>: le jour , la journée;  
 ἡμερώω : adoucir (*par la civilisation*) ; adoucir, calmer (*un être sauvage*) ; ἡμερωτέος : *adj. verbal d'obligation*  
 ἡμισυς , εια , υ <sup>4</sup>: demi ; à moitié ; / ἡμισυ (τό) <sup>4</sup>: la moitié ;  
 ἡνίκα <sup>2</sup>: quand, lorsque, le jour où ; / τότε ... ἡνίκα : seulement ... lorsque  
 Ἡρακλῆς , Ἡρακλέους /έος (ό) : Héraclès (*voc Ἡράκλεις*)  
 Ἡφαιστος , ου (ό) : Héphaistos  
 θαλλός , οὔ (ό) : branche verdoyante  
 θάνατος , ου (ό) <sup>1</sup>: la mort  
 θαρρέω / θαρσέω , ὤ <sup>3</sup>: (*pf. τεθάρρηκα*) *I* avoir courage, avoir du courage, être courageux; *2* avoir confiance, être confiant, être tranquille ; +D : avoir confiance en, s'appuyer sur ;  
 θᾶττον : *comp. de ταχύ* : vite, promptement, rapidement  
 θαυμάζω <sup>1</sup>: s'étonner de, être surpris de ;  
 θέα , ας (ἡ) : le spectacle ;  
 θέλω <sup>1</sup>: *I* vouloir, désirer ; *2* vouloir bien, consentir à ;  
 θεός , οὔ (ό, ἡ) <sup>1</sup>: le dieu (la déesse), la divinité ; // τὸ θεῶ : *dans les serments de femmes*, les Deux Déeses (*Déméter et Perséphone*) ;  
 θεραπαινά , ης (ἡ) : la servante  
 θεραπαινιδίον , ου (τό) : la petite servante  
 θεραπεύω <sup>3</sup>: *I* soigner, prendre soin de, "chouchouter" ; *2* servir, s'occuper de  
 θεράπων , οντος (ό) : le serviteur  
 θερμός , ἡ , ὄν : chaud  
 θήρα , ας (ἡ) : la chasse  
 θηρίον , ου (τό) <sup>4</sup>: *I* la bête sauvage, le fauve, l'animal (*non domestiqué*) ; *2* le monstre  
 θόρυδος , ου (ό) <sup>4</sup>: tapage, tumulte, vacarme  
 θρηνέω , ὤ : pleurer, se lamenter, gémir  
 θρίξ , τριχός (ἡ) : (*A pl. : τρίχας*) : cheveu, chevelure, poils, toison, pelage  
 θρίον , ου (τό) : la feuille de figuier  
 θυγάτηρ , θυγάτερ, θυγατέρα , θυγατρός , θυγατρί (ἡ) <sup>1</sup>: la fille (*filiation*)  
 θυγάτριον , ου (τό) : petite fille, fillette  
 θυλήματα , ων (τά) : les offrandes  
 θύμον , ου (τό) : le thym (*attention à l'accentuation*)  
 θύρα , ας (ἡ) <sup>4</sup>: la porte; / θύραι , ων (αἰ) <sup>4</sup>: les battants de la porte  
 θυρωρός , οὔ (ό) : le portier  
 θυσία , ας (ἡ) <sup>3</sup>: le sacrifice ; la fête ;

θύω <sup>2</sup>: (*inf pft* : τεθυκέναι ) : sacrifier, offrir en sacrifice, faire un sacrifice // *M* θύομαι : sacrifier, offrir en sacrifice  
 θῶκος , ου (ὅ) : le siège (banc, chaise)  
 ἰδοῦ <sup>4</sup>: *interjection* : voici, voilà ! (= vois ici) !  
 ἰέρεια , ας (ή) : la prêtresse  
 ἱερεῖον , ου (τό) : la victime  
 ἱερόν , οῦ (τό) <sup>2</sup>: toute chose sacrée ou consacrée ; sanctuaire, temple, sacrifice .... ; // τὰ ἱερά, ὦν : la cérémonie ;  
 ἱεροπρεπής , ής, ές : d'un caractère sacré, sacré  
 ἱερόσυλος , ου (ὅ) : voleur sacrilège  
 ἱκανός , ή, ὄν <sup>1</sup>: **I** suffisant ; **2** + *D* : suffisant pour, assez grand pour  
 ἱκετεύω <sup>2</sup>: venir supplier, supplier, prier, implorer (+ *G* : en touchant ... : *G de la partie*) ; + *infinitif* : prier instamment de  
 ἱμάς , άντος (ὅ) : la courroie, la sangle, la lanière  
 ἱμάω , ὦ : tirer de l'eau, puiser  
 ἵνα <sup>1</sup>: (+ *subjonctif*) afin que, pour que, afin de  
 ἴσθι : sache !  
 ἴσθημι, στήσω, ἔστησα (*opt. aor* : 3<sup>ème</sup> *p sg* : στήσειεν ; *inf et part* : *pr* ιστάναι , ιστάς ; *aor* στήσαι , στήσας ) <sup>1</sup>: **I** établir, placer, installer, placer debout, dresser, poster ; // **2** : formes intransitives. *aor 2* ἔστην ; *inf aor 2* στήναι , *part aor 2* στάς . *pft* ἔστηκα ; *inf pft* ἐστηκέναι ; εἰστήκειν : plus que parfait à sens intransitif ; *part pft* : ἐστηκώς , ὄτος (debout) et *MP* ἴσταμαι, στήσομαι, ἔστην, ἔστηκα (*part pft* *P* ἐστηώς, ἐστός) : s'établir, se placer, se placer debout, se dresser, se fixer, s'arrêter ;  
 ἴσως <sup>1</sup>: **I** peut-être, sans doute, probablement; **2** également ; **3** environ ;  
 ἰώ <sup>1</sup>: oh ! holà ! (*cri d'appel*)  
 κἀγώ = καὶ ἐγώ  
 κάδος , ου (ὅ) : seau (à puiser)  
 καθαίρω (*aor* ἐκάθηρα ) : **I** nettoyer, laver ; **2** châtier en fouettant, battre, étriller ;  
 καθεύδω : dormir  
 κάθημαι <sup>2</sup>: être assis, être installé ; demeurer sédentaire, rester inactif ;  
 καθιμάω , ὦ : (*f.* καθιμήσω) : faire descendre à l'aide d'une corde  
 καί <sup>1</sup>: et, même, aussi ; καί ... καί... : à la fois ... et ... ; // *expr.* : καὶ γάρ : le fait est que, de fait, en effet ; καὶ δή : alors, eh bien donc ;  
 καιρός , οῦ (ὅ) <sup>1</sup>: moment, moment favorable, moment opportun, opportunité, occasion ;  
 κακοδαίμων , ὦν , ὦν : malheureux, misérable, infortuné.  
 κακόν , οῦ (τό) <sup>1</sup>: le mal, le méfait, le malheur, la misère, le fléau ;  
 κακοπαθέω , ὦ : être dans la détresse, souffrir  
 κακός , ή, ὄν <sup>1</sup>: (*superlatif* κακίστος , η, ὦν <sup>1</sup>: très mauvais) mauvais, méchant, malfaisant, vaurien  
 κακοτεχνέω , ὦ : *intr.* machiner une ruse, faire une machination  
 κακοῦργος , ος, ὦν <sup>4</sup>: malfaisant, misérable ; // κακοῦργος , ου (ὅ) : le mal-faiteur, le vaurien  
 κακῶς <sup>1</sup>: (*superlatif* κάκιστα ) : **I** mal (*adv.*), méchamment; durement, à tort ; **2** misérablement ; // *expr.* : κακῶς πράσσω : être dans le malheur, dans la misère, être malheureux ;  
 καλά : *adv.* : de belle façon  
 καλέω , ὦ <sup>1</sup>: *f* καλῶ , ἐκάλεσα , κέκληκα (*aor passif* 3<sup>ème</sup> *p pl* : ἐκλήθησαν ) : **I** appeler, invoquer; **2** appeler, nommer, donner une appellation ou un nom;  
 καλλίνικος , ος , ὦν : magnifiquement victorieux, glorieux vainqueur  
 Καλλιπιδής , ου (ὅ) : Callipide, *nom d'homme*  
 κάλλος , ους (τό) <sup>3</sup>: la beauté  
 καλός , ή, ὄν <sup>1</sup>: **I** beau, bon ; // εἰς καλόν : au bon moment, à propos ; **2** mignon, chéri (*sens amoureux*) ;  
 καλώδιον , ου (τό) : petite corde, cordelette  
 καλῶς <sup>1</sup>: *adv.* : bien, bellement, avec gloire, en beauté; // *expr.* : τοῦτο καλῶς ἔχει μοι : cela va bien pour moi = merci bien, un grand merci (*parfois ironique* ...)  
 κάμοί = καὶ + ἐμοί  
 κᾶν <sup>1</sup>: = καὶ ἕάν : et si...  
 κᾶν <sup>1</sup>: κᾶν = καὶ + *particule éventuelle* ᾶν ; aussi bien, également

κανοῦν , οῦ (τό) : la corbeille ( N pl τὰ κανῶ )  
 καπνός , οῦ (ὀ) : la fumée  
 κατά + A <sup>1</sup>: en descendant le long de, -> **1** conformément à, en suivant, selon ; **2** avec ἕκαστος, sens distributif : pour chaque, par ... (καθ' ἡμέραν : chaque jour, jour après jour, jour par jour) ; **3** du temps de, pendant (idée de durée insistante) ; au temps de ; // οἱ καθ' ἡμῶς : nos contemporains ; **4** en face de ;  
 καταβαίνω <sup>4</sup>: ( καταβήσομαι , κατέδην , καταβέδηκα part aor: καταβάς , καταβάντος ; impér. aor. : κατάβα ; ) : descendre ;  
 καταβάλλω <sup>4</sup>: ( καταβαλῶ , κατέβαλον , καταβέβληκα ) : renverser, mettre par terre, abattre ;  
 καταβιβρώσκω : dévorer  
 κατάγνυμι (aor κατέαξα aor 2 κατέαγε) : **1** briser, fracasser ; **2** se briser  
 κατάγω <sup>3</sup>: (f. κατάξω) : faire descendre, (mettre à bas ?) ; ramener ; // M descendre  
 καταγωνίζομαι ( part. pft M κατηγωνισμένος , η , ον ) : vaincre  
 καταζάω , ῶ : passer sa vie  
 κατακαίω / κατακάω ( impft κατέκον ; aor κατέκηα ) : brûler complètement, incendier, consumer  
 κατάκειμαι : être couché, être allongé, rester couché  
 κατακλίνω : ( aor κατέκλινα ) , coucher, étendre, allonger ;  
 κατακόπτω (aor κατέκοψα ; pft P κατακέκομμαι ) : mettre en pièces, couper en morceaux ; épuiser ;  
 κατακύπτω : se pencher bien bas, se baisser, s'abaisser  
 καταλαμβάνω <sup>2</sup>: ( καταλήψομαι , κατέλαβον , κατείληφα ) : **1** saisir, s'emparer de, prendre ; **2** rencontrer, trouver, surprendre ;  
 καταλείπω ( καταλείψω , κατέλιπον , καταλέλοιπα ; part aor καταλιπών ; part. pft. P καταλελειμμένος ; ) <sup>1</sup>: laisser, abandonner ; laisser derrière soi ; laisser en héritage  
 καταμανθάνω , καταμαθήσομαι , κατέμαθον , καταμεμάθηκα : être instruit de  
 καταμύω ( aor. κατέμυσα ) : fermer les yeux  
 καταπηδάω , ῶ : sauter en bas  
 καταπίνω , καταπίομαι , κατέπιον , καταπέπωκα ( part aor P N pl καταποθέντες ) : avaler, engloutir, dévorer  
 καταπονέω , ῶ : se fatiguer, se donner de la peine, souffrir (+ A de relation : pour qqch)  
 κατασκιάζω ( part. pft MP : κατεσκιασμένος , η , ον ) : tenir à l'ombre, ombrager, tenir couvert, couvrir  
 κατατέμνω : couper en morceaux, découper  
 κατατίθημι ( pft : κατατέθηκα ; aor passif κατετέθη ) <sup>3</sup>: déposer, placer en bas, poser en bas ;  
 καταφρονέω , ῶ <sup>2</sup>: + G ou A : mépriser  
 κατέδω (f κατέδομαι) : dévorer  
 κατέδω / κατεσθίω , κατέδομαι , κατέφαγον , κατεδήδοκα : dévorer  
 κατεργάζομαι (pft. κατείργασμαι ; inf aor κατεργάσασθαι) <sup>4</sup>: accomplir, achever ;  
 κατέχω ( κατείχε : impft ; κατέσχε : aoriste ) <sup>2</sup>: tenir entièrement, contenir, retenir ; / expr. κατέχω ἐμαυτόν : se contenir, se maîtriser ;  
 κατορύττω / κατορύσσω : ( part. aor : κατορύξας ) enfouir, enterrer, planter  
 κάτω <sup>3</sup>: **1** en bas, dans la partie basse, là-dessous, en contrebas ; **2** en descendant ;  
 κεῖμαι <sup>1</sup>: se trouver , être  
 κελεύω <sup>1</sup>: inviter à, recommander de ;  
 κενός , ή , ὄν <sup>3</sup>: vide, vain  
 κερδαίνω <sup>4</sup>: faire un profit, y gagner  
 κεφάλαιον , ου (τό) <sup>3</sup>: le principal ; le résumé ;  
 κηδεμών , ὄνος (ὀ) : **1** protecteur de, gardien de ; **2** parent par alliance  
 κηδεύω : contracter une parenté par mariage, faire alliance  
 κηλώνειον , ου (τό) : pompe à bascule, pompe à puiser (cf. le chadouf toujours utilisé aux abords de la méditerranée)  
 κινητιάω , ῶ : se mettre en mouvement, avoir des rapports sexuels, baiser  
 κλαίω / κλάω 1 (f κλαύσομαι , aor ἔκλαυσα) <sup>3</sup>: pleurer ; + G (de cause) : pleurer, déplorer, pleurer sur, se lamenter sur ;  
 κλείω 2 , κλείσω , ἔκλεισα : fermer  
 κλέπτω <sup>3</sup>: voler

κλητήρ , κλητήρος (ὁ) : le témoin, l'huissier  
 κλίνω : pencher, incliner; détourner ; coucher ;  
 Κνήμων , ωνος (ὁ) : Cnémon  
 κοῖλος , η, ον : creux  
 κοινωνέω , ὤ<sup>3</sup>: partager une chose (G) avec qqn (D), s'associer à qqn pour qqch  
 κοίτη , ης (ἡ) : **1** le lit, le matelas ; **2** la couche, le gîte  
 κολακεύω : flatter, aduler ; faire ses dévotions à ;  
 κολακικός , ἡ , ὄν : flatteur  
 κομίζω<sup>1</sup>: (*impér aor 2<sup>ème</sup> p pl* : κομίσατε ) : **1** transporter, emmener; **2** amener avec soi, amener; **3**  
 prendre soin de, s'occuper de (+ A) ;  
 κομψός , ἡ , ὄν : élégant, joli, mignon  
 κόπρος , ου (ἡ) : le fumier  
 κόπτω : (*aor ἔκοπα* ) **1** frapper à coups répétés, frapper, frapper à ; frapper ( *à une porte* ) ; **2** tailler en  
 pièces; **3** fatiguer, ennuyer, assommer ;  
 κόραξ , ακος (ὁ) : le corbeau ; // *expr.* : ἐς κόρακας : aux corbeaux ! (*au sens littéral, aller / envoyer  
 mourir et laisser le corps sans sépulture, dévoré par les corbeaux ; d'où les traductions possibles :*  
 « au diable » ! , « qu'il crève » *etc.*  
 κόρη , ης (ἡ) **1** : la fille , la jeune fille  
 κοῦδενί = καὶ οὐδενί  
 κοχλίας , ου (ὁ) : *tout coquillage en spirale* : escargot, limaçon...  
 κράδη , ης (ἡ) : le figuier  
 κρατέω , ὤ<sup>1</sup>: vaincre ;  
 κρατήρ , κρατήρος (ὁ) : le cratère (*vase pour mélanger le vin et l'eau*)  
 κράτιστος , η, ον<sup>1</sup>: le meilleur, le mieux ;  
 κρέας , αος/ως/ κρέατος (τό) (τὰ κρέα = τὰ κρέατα ; *G pl hom κρεάων* ) : la viande, le morceau de  
 viande, la chair (crue)  
 κρείσσων / κρείττων , ων, κρεῖττον<sup>1</sup>: **1** meilleur, plus fort, plus puissant, plus avantageux, plus  
 précieux, préférable ; / κρείττον ἐστι + *inf/sujet* -> il vaut mieux + *inf.* ;  
 κρεμάννυμι (*futur attique* : κρεμάω , ὤ ) : suspendre, pendre ( ? )  
 κρίνω<sup>1</sup>: (*aor ἔκρινα , pft κέκρικα, part aor κρίνας* ) estimer, apprécier, juger  
 κτάομαι , ὤμαι<sup>1</sup>: ( κτήσομαι , ἐκτησάμην , κέκτημαι ) : acquérir (*pft* : posséder) ; // ἡ κεκτημένη :  
 ( celle qui possède) la maîtresse, la « patronne »  
 κτήμα , ατος (τό)<sup>3</sup>: acquisition, propriété, bien, objet  
 κύκλος , ου (ὁ)<sup>3</sup>: le cercle, le disque; // κύκλω : *adv.* : tout autour, alentour, complètement  
 κυνηγετέω , ὤ : chasser  
 κυνηγέτης , ου (ὁ) : le chasseur  
 κύριος , α, ον<sup>1</sup>: maître de ; // κύριος , ου (ὁ)<sup>1</sup>: le maître  
 κύτος , ους (τό) : le creux, la cavité , la coupe  
 κύφω , ωνος (ὁ) : bois courbe (*propre à faire des carcans ou des jougs*)  
 κύων , κυνός (ὁ,ἡ)<sup>3</sup>: chien, chienne  
 κωλύω<sup>2</sup>: empêcher , faire obstacle à  
 λάθρα / λάθρα<sup>4</sup>: *adv.* en cachette; / *prép.* λάθρα + G : à l'insu de  
 λαικάζομαι (*φλαικάσομαι* ) : se prostituer, aller se faire foutre  
 λαλέω , ὤ : (*inf aor λαλήσαι* ) **1** murmurer, marmonner ; bavarder; dire ; **2** parler (*cf. λέγω*)  
 λαμβάνω<sup>1</sup>: ( λήψομαι , ἔλαβον , εἴληφα ; *inf. aor.* : λαβεῖν ; *impératif pr moyen* : λαβοῦ )<sup>1</sup>: **1 a)**  
 prendre, saisir ; trouver, mettre la main sur ; // *expr.* : λαμβάνω τι εἰς + A : prendre qqch pour autre  
 chose, interpréter qqch comme ; **b) τινα et participe** à l'A : prendre (surprendre) qqn à + *inf.* ; // MP  
 λαμβάνομαι + G<sup>1</sup>: se saisir de ; mettre la main sur; **2 a)** recevoir ; **b)** recevoir comme épouse,  
 épouser ;  
 λανθάνω<sup>1</sup>: ( λαθήσομαι / λήσω , ἔλαθον , λέληθα ; *inf aor* λαθεῖν ) : **1** être ignoré de, échapper à la  
 connaissance de (*hellénisme : ce verbe conjugué est en général accompagné d'un participe qui  
 porte le sens principal, et dont il indique que l'action passe inaperçue*) , agir à l'insu de ou sans s'en  
 apercevoir;  
 λέδης , λέδητος (ὁ) : le chaudron  
 λεδήτιον (τό) : le petit chaudron



λέγω 1 ( ἐρῶ / λέξω, εἶπον / ἔλεξα, εἶρηκα; *inf aor* εἶπεῖν )<sup>1</sup>: **1** parler, dire, raconter, prononcer ;  
*expr.* οὐδὲν λέγω : je n'ai rien à dire; τί λέξεις ; que veux-tu dire ? ; **2** vouloir dire, signifier ; **3**  
désigner par un nom ;  
Λεώς , Λεώ (ὁ) : Lédos, *héros athénien qui pour sauver Athènes de la peste offrit ses 3 filles en sacrifice.* // τὸ τῶν Λεώσ e κορῶν ἱερὸν : le temple des filles de Lédos, *célèbre lieu de rendez-vous galants.*  
ληπτέος , α, ον : qui doit être pris (*adj. verbal* de λαμβάνω )  
λῆρος , οὔ (ὁ) : parole sans valeur ; τίς ὁ λῆρος ; : quelle idée !  
λίαν<sup>2</sup>: trop, excessivement ; *entre art. et nom* = excessif ;  
λιβανωτός , ου (ὁ) : l'encens  
λίθινος , η, ον : de pierre, en pierre  
λίθος , ου (ὁ) : la pierre  
λογισμός , οὔ (ὁ)<sup>3</sup>: **1** le compte, le calcul ; **2** la réflexion, la pensée  
λόγος , ου (ὁ)<sup>1</sup>: **1** la parole, le mot ; **2** le discours; la conversation ; **3** le propos, la fable, l'histoire ; **4**  
la raison, l'argument, le raisonnement ;  
λοιδορέω , ᾧ<sup>3</sup>: insulter, injurier ; // λοιδορῶ τινα εἶς τι : j'adresse des reproches blessants à qqn sur  
qqch, je reproche durement qqch à qqn ; λοιδοροῦμαι τι : injurier qqn ;  
λοιπά (τά) : *loc adv.* le reste du temps, à l'avenir, désormais; εἰς τὰ λοιπά : à l'avenir;  
λοιπός , ἦ, ὄν<sup>1</sup>: qui reste, qui subsiste, de reste, restant ; // *expr.* : (τὸ) λοιπὸν ἐστὶ + D + *inf. aor.* : il  
reste à qqn à + *inf.*  
λοπάς , ἄδος (ἦ) : la poêle à frire  
λορδῶω , ᾧ : courber, pencher en avant  
λοφίδιον , ου (τό) : petite colline, éminence, coteau  
λόφος , ου (ὁ) : colline ;  
λυπέω , ᾧ<sup>2</sup>: causer du chagrin, chagriner, affliger ; // MP λυπέομαι , οὔμαι : souffrir  
μά + A<sup>2</sup>: **1** réponse à une question : oui (ou non), par... ; **2** par... ! ;  
μάγειρος , ου (ὁ) : le cuisinier  
μαία , ας (ἦ) : la grand'mère  
μαίνομαι (*aor 2* ἐμάνην )<sup>2</sup>: être fou ;  
μακάριος , α, ον : heureux cher,, bienheureux ; // ᾧ μακάριε : mon cher ! mon bon ! *parfois* mon bon  
maître !  
μακρός , ἄ, ὄν<sup>2</sup>: long  
μάλα<sup>1</sup>: tout à fait, beaucoup, très, entièrement, complètement ; μάλα , μᾶλλον , μάλιστα : très, plus, le  
plus  
μαλακίζομαι : (*μαλακιστέον adj. verb. d'obligation*) : mollir, faiblir  
μαλακός , ἦ, ὄν : tendre, souple ; mou ;  
μάλιστα<sup>1</sup>: très, tout à fait, le plus, surtout, particulièrement, principalement ;  
μᾶλλον<sup>1</sup>: plus, plus encore, davantage, plutôt, mieux ( ou pire); μᾶλλον δὲ καί : ou plutôt  
μανθάνω , μαθήσομαι , ἔμαθον , μεμάθηκα<sup>1</sup>: **1** apprendre ; **2** comprendre ; se rendre compte de ou  
que (ὅτι) ; // *expr.* : τί μαθόν; Qu'est-ce qui t'a pris ? ou Pour quel motif ?  
μαντεύομαι : prophétiser, prédire;  
μάσσω / μάττω : je pétris  
μαστιγίας , ου (ὁ) : *qui mérite le fouet* : gibier de fouet, gibier de potence, pendard  
μαστιγῶω , ᾧ : fouetter  
μάτην<sup>3</sup>: en vain, vainement , pour rien, gratuitement ;  
μάχομαι<sup>2</sup>: ( μαχοῦμαι , ἐμαχεσάμην , μεμάχημαι ) : combattre, lutter, se battre contre ( + D)  
μέγας , μεγάλη , μέγα (G μεγάλου , ης, ου)<sup>1</sup>: grand, important, de grande conséquence ; *comp.*  
μεῖζων , ονος : plus grand, plus important ; *superlatif* : μέγιστος , η, ον : très grand, le plus grand, le  
plus important, essentiel, souverain  
μεθύω : s'enivrer  
μείγνυμι : (*part pr* μειγνύς , ύντος) mêler, mélanger  
μειράκιον , ου (τό)<sup>4</sup>: enfant, adolescent, jeune homme (*entre 14 et 21 ans*)  
μειρακύλλιον , ου (τό) : petit jeune homme (*entre 14 et 21 ans*)  
μελαγχολάω , ᾧ : avoir la bile noire, être d'humeur sombre ou triste

μέλει μοι (*impft*; ἔμελεν, *aor* ἐμέλησε) + G<sup>2</sup>: ceci (*génitif*) est un objet de souci pour moi; je me fais du souci pour; c'est mon affaire, il m'importe, il m'importe de + *infinitif*;  
 μέλλω + *inf présent ou futur*<sup>1</sup>: **1** devoir, aller, être sur le point de (*indique le futur proche*); se disposer à, avoir l'intention de; **2** hésiter à, tarder à  
 μέν<sup>1</sup>: **1** d'une part, certes; **2** μέν ... δέ ... : d'une part ... d'autre part..., d'un côté ... de l'autre..., certes ... mais ...; **3** μέν : *employé seul, valeur intensive comme dans les épopées* : donc, assurément, certes;  
 μὲν οὖν<sup>1</sup>: alors; alors donc; eh bien donc, eh bien; / assurément oui (*dans une réponse*);  
 μένω, μενῶ, ἔμεινα, μεμνήκα<sup>1</sup>: rester, demeurer  
 μερίς, μερίδος (ἦ) : la part de fortune, la condition, le lot;  
 μέρος, οὐς (τό)<sup>1</sup>: **1** la partie, la part; **2** la part d'action, l'action;  
 μέσον, οὐ (τό)<sup>2</sup>: le milieu, le centre (*dans le temps ou dans l'espace*); ce qui est au milieu (d'une route, *par ex.*);  
 μετά + G (μεθ' *devant esprit rude*)<sup>1</sup>: avec, parmi  
 μεταβολή, ἥς (ἦ)<sup>3</sup>: le changement, la transformation, la métamorphose  
 μετάγω : (*impér. aor. μετάγαγε*) : faire passer (d'un lieu à l'autre), transférer  
 μεταδίδωμι<sup>3</sup>: (*inf. aor. μεταδοῦναι*) : donner en partage; + G : donner une part de, faire participer à, attribuer  
 μεταλλαγῆ, ἥς (ἦ) : changement, remplacement  
 μεταμέλει μοι : je me repens; τοῦτο μεταμέλει + D : ceci est une cause de regret, de repentir, pour  
 μεταπίθω : (*aor* μετέπεισα) : faire changer d'avis ou de résolution, dissuader  
 μεταστρέφομαι : se détourner, se retourner  
 μεταφέρω : porter tour à tour (*d'un lieu à l'autre* : εἰς +A); transférer, déplacer;  
 μετάφρενον, οὐ (τό) : l'arrière du diaphragme, le haut du dos; le dos;  
 μετέωρος, οὐς, ον : soulevé dans les airs  
 μετοικοδομέω : bâtir ailleurs  
 μέτριος, α, ον<sup>2</sup>: mesuré, moyen, modique, approprié;  
 μετρίως<sup>4</sup>: de façon mesurée, avec mesure *ou* modération, modérément  
 μέχρι + G *ou* *adv*<sup>2</sup>: jusqu'à;  
 μή (*négation subjective*)<sup>1</sup>: non, ne...pas  
 μή + *subj aor*<sup>1</sup>: ne ... pas (*expression de la défense particulière et momentanée*); μή + *impératif* : *défense générale et qui dure*; μή + *subj. pr.* à la 1<sup>ère</sup> p. : *expression de la défense qu'on s'adresse à soi-même*; μή + *optatif* : *souhait négatif*;  
 μή ... ἔτι<sup>1</sup>: ne ... plus  
 μηδαμῶς<sup>4</sup>: aucunement, absolument pas, nullement, en aucune manière, pas du tout; non ! non ! (*négation subjective, très forte*)  
 μηδέ *employé une seule fois*<sup>1</sup>: même pas; ne pas même, ne pas non plus; et ne pas; / *expr.* : μηδ' αὖ : non, alors ! // *répété* : *ni* (*négation subjective*)  
 μηδεῖς, μηδεμία, μηδέν (G μηδενός, μηδεμίας, μηδενός)<sup>1</sup>: *adj.* aucun, aucune; *pr.* personne, rien (*négation subjective*)  
 μήδεν *adv*<sup>1</sup>: en rien, pas du tout  
 μήκος, οὐς (τό) : la longueur  
 μήν I<sup>1</sup>: **1** vraiment, oui, assurément; **2** pourtant;  
 μήτε ... μήτε ...<sup>1</sup>: ni ... ni ...; ne...pas ... ni (*négation subjective*)  
 μήτηρ, μητρός (ἦ)<sup>1</sup>: (V μήτηρ A μητέρα) : la mère  
 μικρόν (*neutre adv.*)<sup>1</sup>: un peu  
 μικρός, ἄ, ὄν<sup>1</sup>: petit  
 μικροῦ (s e δεῖ)<sup>1</sup>: peu s'en faut; μικροῦ (s e δεῖ) + *inf.* :<sup>1</sup>: peu s'en faut que  
 μιμέομαι, οἶμαι<sup>3</sup>: imiter  
 μιμνήσκομαι, μνησθήσομαι, ἐμνήσθην, μέμνημαι (*impér. μέμνησο*)<sup>1</sup>: + G : se rappeler (*au pft* : je me souviens de);  
 μισέω, ὤ<sup>1</sup>: haïr, détester  
 μισθόω, ὤ<sup>2</sup>: (f μισθόσω) : engager, louer (*en versant salaire*); louer (verser salaire), "salarier", employer  
 μισθωτός, ἦ, ὄν : salarié; // *subst.* : ouvrier salarié;

μισοπότης , ος, ον : qui hait les méchants, *ou* le mal  
 μνεία , ας (ή) <sup>4</sup>: le souvenir  
 μόλις <sup>4</sup>: avec peine, difficilement ; à peine ;  
 μόνον <sup>1</sup>: *adv.* : seulement (οὐ μόνον ...δὲ καί...)  
 μόνος / μόνος , η, ον <sup>1</sup>: **1** seul, unique, un seul ; **2** à lui seul ; *renforce le superlatif, souvent* ; **3** + G :  
 privé de, sans; // *locution avec Af pl: κατὰ μόνος* : seul à seul, séparément  
 μυριάκις : *adv.* : dix-mille fois  
 μύριοι , αι, α <sup>2</sup>: des milliers ; dix mille, innombrable  
 Μυρρίνη , ης (ή) : Myrrhiné (*nom de femme*)  
 ναί <sup>4</sup>: oui  
 νᾶμα , ατος (τό) : la source, l'eau qui coule ; le liquide ;  
 νάπη , ης (ή) : le vallon boisé  
 νεανίας , ου (ό) <sup>3</sup>: le jeune homme  
 νεανίσκος , ου (ό) : le tout jeune homme, le jeune, le petit jeune homme  
 νέος , α, ον <sup>1</sup>: jeune ; οἱ νέοι : les jeunes gens  
 νεωλέω , ῶ : tirer un navire au sec ; traîner comme un navire qu'on tire au sec ;  
 νεωστί : récemment  
 νή + A <sup>2</sup>: par ...(*un dieu, en général*)  
 Νίκη , ης (ή) : Nikè, Victoire  
 νομίζω <sup>1</sup>: (*parfait* : νενόμικα ; *part aor* : νόμισας , αντος) : **1** penser, estimer, juger ; + *inf* : croire que,  
 + *prop inf* : croire que ; juger que, considérer que ; **2** tenir pour bon de ; **3** +2A : considérer comme ;  
 νόμος , ου (ό) <sup>1</sup>: la coutume, la loi  
 νόος / νοῦς , νόου / νοῦ (ό) <sup>1</sup>: l'esprit, l'intelligence, la raison, , le coeur, intelligence, la disposition  
 d'esprit, bon sens; / *expr* : νοῦν ἔχειν : avoir son bon sens, être sensé, être raisonnable;  
 νοουθετέω , ῶ : ramener à la raison, réprimander  
 νυμφαῖον , ου (τό) : le sanctuaire des nymphes  
 νύμφη , ης (ή) <sup>4</sup>: **1** la jeune fille; **2** la bru, la belle-fille; // Νύμφη , ης (ή) : la Nymphé  
 νυμφίος , ου (ό) : **1** le jeune époux, l'époux ; **2** le beau-fils, le gendre ;  
 νῦν <sup>1</sup>: **1** maintenant , à l'instant , à présent, désormais ; **2** *après εἰ* , *ou une hypothèse* : mais en réalité,  
 mais en fait ; / τὸ νῦν = νῦν  
 νυνί <sup>1</sup>: *forme renforcée de νῦν*: maintenant précisément, à présent; en réalité ; νυνὶ δέ : mais en réalité ;  
 νύξ , νυκτός (ή) <sup>2</sup>: la nuit;  
 ξυλοφορέω , ῶ : porter du bois  
 ὁ , ή, τό <sup>1</sup>: **1** le, la (*article*) ; *Homère l'emploie souvent comme démonstratif* : ce, celui, celle; **2** ὁ δέ :  
 lui, il (*mise en relief*) , mais lui  
 Ὁ νῦν : *hellénisme* : celui de tout à l'heure;  
 ὅδε , ἧδε , τόδε (τὸ δέ) <sup>1</sup>: *adj.* ce , cette; *pr* : celui-ci, celle-ci, ceci (*qui est proche de moi, au théâtre*  
*et dans les procès, que je désigne; d'où, au N* : moi qui suis là) ; // τοδί = τόδε + ι *déictique* ; ὅδ' =  
 ὅδε ;  
 ὁδός , οῦ (ή) <sup>2</sup>: la route, le chemin, la voie  
 ὀδυνάω , ῶ : causer de la douleur, affliger  
 ὀδύνη , ης (ή) : la douleur, le chagrin, l'affliction  
 ὅθεν <sup>2</sup>: *adv rel de lieu* : d'où  
 οἷ : *adverbe relatif de lieu* : là où (*avec mouvement*)  
 οἶδα <sup>1</sup>: (*indicatif présent* : 2ème p : οἶσθα ; pl ἴσμεν , ἴστε , ἴσασι ; , *impf* ἤδη 3ème sg ἤδει, f εἶσομαι  
*impér.* ἴσθι , *inf pr.* : εἰδέναι ; *part m* εἰδώς , ὅτος, f εἰδυῖα ; *subj* εἰδῶ ) : savoir, connaître, être  
 informé de; οἶδα ὅτι *ou* οἶδα + *participe* : je sais que , je suis sûr que; // *expr.* : οἶδ' ὅτι : *en incise* : je  
 le sais bien ; *impf.* : je savais *ou* j'aurais su;  
 οἶκαδε <sup>4</sup>: chez soi, à la maison (*avec mvt*)  
 οἰκεῖος , α, ον <sup>1</sup>: de la maison, qui fait partie de la famille  
 οἰκειότης , ητος (ή) : la parenté, les liens de famille  
 οἰκέτης , ου (ό) <sup>2</sup>: le serviteur, le domestique ;  
 οἰκέω , ῶ <sup>1</sup>: habiter, vivre sur  
 οἰκία , ας (ή) <sup>1</sup>: la maison  
 οἰκοδομέω , ῶ : construire, édifier

οἶκοθεν : de la maison (-θεν : *origine*), de chez soi  
οἶκοι <sup>3</sup>: *adv.* à la maison (*sans mvnt*)  
οἶμοι / οἶ μοι <sup>2</sup>: hélas pour moi ! pauvre de moi ! misère ! Aïe!  
οἰμώζω (*part aor οἰμώξας*) : pousser un (des) cri(s) de douleur, se lamenter  
οἴομαι / οἴμαι <sup>1</sup>: (*impf 3<sup>ème</sup> p sg* : ᾔετο ; *part pr οἰόμενος*) : croire, penser, estimer ; + *prop inf* : penser, estimer que ; *en incise* : à mon avis ; // ὡς οἴομαι : à mon avis  
οἶος , οἶα (*poét. οἶη*) , οἶον <sup>1</sup>: (*attention à l'accentuation ! esprit rude*) **1** tel que, comme ; (*souvent annoncé par τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο(v)*) ; οἶος,α,ον ... τοίσοδε, ... : tel ... que ; // *expr.* : οἶσθ' οἶόν ἐστι : tu sais ce qu'il en est ; **2** οἶός τ'εἶμι / οἶός τε εἶμι + *inf* <sup>1</sup>: je suis capable de, je peux **3** quel ! quelle ! (*adj. exclamatif ou interrogatif*) de quelle nature ! ; // οἶον : quelle chose ... ?  
οἴχομαι <sup>2</sup>: être parti, être perdu, être mort  
οἴως : *adv.* : comme, de la manière dont  
ὄλεθρος , ου (ὀ) <sup>4</sup>: fléau, plaie, peste ;  
ὀλίγος , η, ον <sup>1</sup>: peu abondant, peu nombreux  
ὀλισθάνω (*aor ὄλισθον*) : glisser, tomber  
ὄλμος , ου (ὀ) : grosse pierre ronde, grosse pierre ; mortier ;  
ὄλος , η, ον <sup>2</sup>: entier, tout entier ; ὄλον / τὸ δ' ὄλον : *neutre adverbial* : totalement , absolument  
ὄλως <sup>2</sup>: totalement, entièrement ( *μὴ ὄλως* : pas du tout);  
ὅμοιος , α, ον / ὁμοῖος , α, ον <sup>2</sup>: + D : semblable à, conforme à  
ὁμομήτριος , α, ον : né de la même mère  
ὁμότροπος , ος, ον : + D : du même caractère que  
ὁμοῦ <sup>3</sup>: en même temps, à la fois ;  
ὅμως <sup>1</sup>: pourtant, mais, cependant, néanmoins, toutefois  
ὄνος , ου (ὀ) : l'âne, le baudet  
ὄξος , ους (τό) : le vinaigre  
ὄξύ : de façon aiguë  
ὄξυπείνω : avec une faim aiguë  
ὄξύς , ὄξεϊα , ὄξύ : **1** aigu; **2** prompt, rapide ;  
ὀπόθεν : *adv. rel de lieu* : d'où  
ὀπτάω , ῶ : faire rôtir, faire griller  
ὅπως <sup>1</sup>: comment (*interrogatif indirect*);  
ὅπως <sup>1</sup>: de même que, comme, comment, de façon que ; ὅπως ἄν + *subj.* : comme + *indicatif futur* ;  
ὅπως + *futur* : tâche de (veille à) + *inf*  
ὀράω , ῶ <sup>1</sup>: ( ὄψομαι , εἶδον , ἑώρακα / ἑώρακα ; *inf aor* : ἰδεῖν , *part aor* ἰδών , *impft* : ἑωρῶν) voir  
ὀράω , ῶ <sup>1</sup>: ( ὄψομαι , εἶδον , ἑώρακα / ἑώρακα ; *inf aor* : ἰδεῖν , *part aor* ἰδών , *impft* : ἑωρῶν) : **1** voir, avoir la vision de, regarder, observer ; **2** ὀράω,ῶ ... μὴ + *subj.* : veiller à ce que ne ... pas, prendre garde à ; ; // *P* ὀράομαι , ῶμαι , ὀφθήσομαι , ὄφθην , ἑώραμαι / ὄμμαι : être vu  
ὀργίλω : avec colère  
ὀρθός , ή, ὄν <sup>3</sup>: droit, dressé, debout  
ὀρθριον : à l'aube, au point du jour  
ὀρθῶς <sup>1</sup>: correctement, justement; bien !  
ὅς , ή , ὅ ( *G οὔ , ής , οὔ* ) <sup>1</sup>: *pr relatif* : qui, que, quoi, dont *etc.*; lequel  
ὀσημέραι : chaque jour  
ὅσος , η, ον <sup>1</sup>: aussi grand que, aussi nombreux que... , autant que ; aussi grand, qui ; aussi nombreux, qui (*pr rel de quantité*) ; tout ce que... ; // *expr.* : ὅσον χρόνον : seulement autant de temps que (*acc de durée*) , tant que ; ἐν ὅσῳ : pendant que, juste autant de temps que ;  
ὅσπερ , ήπερ , ὅπερ : qui (que) précisément, celui qui, ce que  
ὅστις , ήτις , ὅ τι *ou* ὅτι (*datif ὅτῳ*) <sup>1</sup>: *relatif indéfini* : **1** qui, celui qui, celle qui, ce qui ; **2** tout homme qui, quiconque , qui que ce soit qui ; **3** quel...que..., quel qu'il soit...qui ; **4** qui (*interrogatif indirect*); quel ;  
ὅστισοῦν , ὅτιοῦν <sup>2</sup>: (*A f ήντινοῦν*) *adj indéfini* : un quelconque  
ὀσφῦς , ύος (ή) : les hanches , les flancs ; les reins  
ὅταν <sup>1</sup>: = ὅτε + ἄν : quand (*éventualité ou répétition dans le passé*), chaque fois que, toutes les fois que

ὅτι *ou* ὅτι <sup>1</sup>: **1** que (*complétif*; indique un fait, un énoncé dont on ne doute pas); **2** le fait que, à savoir que; τοῦτο... ὅτι : ceci... à savoir que ;  
 ὅτι / ὅττι <sup>1</sup>: que, parce que  
 οὐ , οὐκ , οὐχ , οὐχί (*négation objective*) <sup>1</sup>: non; ne ... pas ; devant un participe, se traduit souvent par : sans + infinitif ;  
 οὐ γάρ ; : n'est-ce pas ?  
 οὐ μὴν γε ...ἀλλά <sup>1</sup>: néanmoins, cependant;  
 οὐ πώποτε = οὐπόποτε  
 οὗ <sup>2</sup>: *adv relatif de lieu* : où  
 οὐ(κ) ἔτι / οὐκέτι <sup>2</sup>: ne... plus  
 οὐδαμοῦ *adv* <sup>3</sup>: nulle part;  
 οὐδέ <sup>1</sup>: et ne pas, et ne pas non plus, ne pas même; ne pas non plus; derrière une négation : ni; οὐδέ ...  
 οὐδέ ... : ni ... ni ... ; οὐδέ ...οὐδέ... : ne pas ... et pas non plus ;  
 οὐδέ εἷς = οὐδεῖς *ou* καί + οὐδεῖς  
 οὐδεῖς, οὐδεμία , οὐδέν <sup>1</sup>: *adj.* aucun, aucune ; / *pr.* personne, rien (*négation objective*); // *expr.* :  
 οὐδέν ἄλλο ἢ : rien d'autre que ;  
 οὐδέν <sup>1</sup>: *neutre adverbial* : en rien, nullement, absolument pas, pas du tout  
 οὐδέποτε <sup>3</sup>: ne jamais , jamais  
 οὐδέπω : pas encore  
 οὐκ ἔτι / οὐκέτι <sup>2</sup>: ne... plus ( οὐκέθ' devant esprit rude)  
 οὐκοῦν <sup>1</sup>: par suite, donc, alors (*attention à l'accent* !);  
 οὕν <sup>1</sup>: ainsi, donc, par conséquent ; eh bien donc;  
 οὕπω <sup>3</sup>: (*en un ou deux mots*) **1** pas encore; **2** absolument pas  
 οὐπόποτε : jamais jusqu'ici  
 Οὐρανός , οὐ (ὀ) : Ouranos (Ciel)  
 οὔτε <sup>1</sup>: **1** et pas non plus ; **2** οὔτε ... οὔτε ... : ni... ni (*formes élidées* : οὔτ' , οὔθ' )  
 οὔτε <sup>1</sup>: **1** et pas non plus ; **2** οὔτε ... οὔτε ... : ni... ni...; (*formes élidées* : οὔτ' , οὔθ' )  
 οὔτος , αὕτη , τοῦτο (*génitif pluriel* τούτων ) <sup>1</sup>: *adj* ce, cette ; // *pr* celui-ci, celle-ci, ceci; (οὔτοσι : οὔτος + *i déictique* ; τουτί : τοῦτο + *i déictique* ; τουτοισί , *datif pluriel déictique* ; *élisions au pluriel neutre* : ταῦτ' , ταῦθ' ) ; // *expr.* : οὔτος <σύ> : *exclamation familière* : Hé, toi ! ou Holà, toi ! ;  
 τοῦτο... ὅτι : ceci... à savoir que ;  
 οὔτω / οὔτως <sup>1</sup>: **1** ainsi; de cette manière, à cette condition ; // *expr.* οὔτως ἔχω : je suis ainsi, je me comporte ainsi ; **2** si, tellement, à ce point, tellement, aussi; **3** οὔτω après un participe reprend seulement l'idée du part., et ne se traduit pas ;  
 ὄφρυς , ὕος (ή) : le sourcil, les sourcils  
 ὄχλος , οὐ (ὀ) <sup>2</sup>: la foule, la populace  
 ὄψις , εὖος (ή) <sup>3</sup>: apparence extérieure, air, mine  
 Παιάν , ἄνος (ὀ) : Paian, *ou* Péan, *dieu médecin identifié à Apollon* : Φοῖβος Παιάν : Apollon Guérisseur  
 Παιανία , ας (ή) : le dème de Péanie, en Attique ; Παιανιοῖ doit être un locatif formé comme Μεγαροῖ (à Mégare), locatif de Μέγαρα. Ce dème se situe à une dizaine de km à l'est d'Athènes  
 παιδεύω <sup>2</sup>: éduquer, instruire ; + 2 A : enseigner (faire enseigner) qqch à qqn  
 παιδίον , ου (τό) <sup>3</sup>: jeune serviteur, petit esclave ;  
 παῖς , παιδός (ὀ,ή) <sup>1</sup>: ( V. παῖ) : **1** l'enfant ; e fils; **2** le serviteur; garçon ; jeune esclave ; **3** παῖς , παιδός (ή) <sup>1</sup>: la fille ;  
 παίω <sup>4</sup>: frapper, cogner ;  
 πάλαι <sup>2</sup>: autrefois, jadis; sert d'*adj* : d'autrefois, ancien; il y a longtemps, depuis longtemps; // οἱ πάλαι : les gens d'autrefois, les anciens  
 πάλιν <sup>1</sup>: **1** en sens inverse, en arrière, en sens contraire, en retour ; **2** au contraire, à l'inverse; **3** de nouveau, encore;  
 Πάν , Πανός (ὀ) : Pan (A Πᾶνα )  
 πάνδεινος , ος, ον : tout à fait redoutable, terrible  
 Πανιστής , οῦ (ὀ) : sectateur de Pan ( *terme forgé à partir de l'adjectif πανεῖος / πάνιος , α, ον* : de Pan ? )  
 παννυχίζω (*f.* παννυχιῶ) : veiller toute la nuit ; faire une fête de nuit ;

παννουχίς, ίδος (ή) : fête de nuit, réjouissance nocturne ; veillée ;  
 παντάπασι (ν) <sup>3</sup>: absolument, tout à fait, complètement  
 πανταχοῦ <sup>4</sup>: partout  
 παντελῶς : totalement, entièrement  
 παντοδαπός, ή, όν : de toute sorte, de toutes provenances  
 πάνυ <sup>2</sup>: tout à fait, très ; totalement, entièrement ; εἶ πάνυ : même sens ;// οὐ πάνυ : pas du tout ;  
 πάπας / πάππας (ό) : para ( V πάπα Α πάπαν)  
 παπίας / παππίας (ό) : mon cher petit para (V παπία )  
 παρά + A <sup>1</sup>: I le long de ; 2 auprès de (avec mvt), près de  
 παρά + D <sup>1</sup>: chez  
 παρά + G <sup>1</sup>: de la part de, de chez, en le recevant de, en provenance de, par l'entremise de ;  
 παραβάλλω : ( aor. παρέβαλον ) : intr. s'approcher, venir  
 παράγω ( παράξω , παρήγαγον , πάρηγα ) : 1 passer devant ; 2 venir à côté de ; aborder ;  
 παράδειγμα , ατος (τό) <sup>2</sup>: l'exemple  
 παρακάθημαι + D : ( impér. 3<sup>ème</sup> p sg : παρακαθήσθω ) : être assis près de ; se poster auprès de ;  
 παρακαλέω , ῶ <sup>2</sup>: appeler près de soi  
 παρακινέω , ῶ : 1 tr. déranger ; 2 intr. bouger, remuer ;  
 παραλαμβάνω <sup>2</sup>: ( παραλήψομαι , παρέλαβον , παρείληφα ; part aor : παραλαβών , ών , όν ) : 1  
 prendre avec soi, amener avec soi ; prendre près de soi, prendre comme auxiliaire ; 2 recevoir(A)  
 d'autrui (G), hériter de ;  
 παραλείπω <sup>2</sup>: ( pft P 3<sup>ème</sup> p sg : παραλείπεται ) : laisser de côté ; / P : rester de côté  
 παραμένω (f. παραμενῶ ; aor παρέμεινα ) : rester là, rester ; + D : rester auprès de  
 παραπέτασμα , ατος (τό) : la tapisserie  
 παρ-αποθνήσκω (inf aor. παραποθανεῖν ) : mourir tout de suite  
 παραπόλλυμαι ( pft. 2 παραπόλωλα ) : périr, être perdu  
 παρασκευάζω <sup>1</sup>: préparer ; // M : se préparer (à) ;  
 παραχρήμα <sup>3</sup>: sur-le-champ  
 παρεγγύω , ῶ : 1 transmettre (une chose) ; 2 remettre entre les mains de, recommander (une  
 personne)  
 πάρεμι 1 <sup>1</sup>: 1 être présent, être là, être près de, être tout près ; 2 assister à (+ D); 3 + D : aider, secourir  
 , prêter main forte à ;  
 πάρεμι 2 <sup>3</sup>: ( part. pr. παριών ) : 1 s'approcher de , se présenter ; 2 passer à côté  
 παρέργως : superficiellement, avec légèreté  
 παρέχω <sup>1</sup>: ( impft παρεῖχον ; infp παρέξειν ) : fournir, présenter, montrer ; avec réfléchi : se présenter  
 comme... ;  
 Παρθενίς, ίδος (ή) : ( V Παρθενί ) : Parthénis  
 παρθένος , ου (ή) <sup>2</sup>: la vierge, la jeune fille  
 παρήμι (f παρήσω ; impér. aor. 2<sup>ème</sup> p : πάρες ) <sup>3</sup>: laisser passer, faire place, reculer ;  
 παρίστημι <sup>2</sup>: ( pft παρέστηκα ; part pft : παρεστώς , ῶσα , ός (ou ώς) ; f. ant. : παρεστήξω ; ) +D: se  
 placer à côté de, s'approcher de, se présenter, se tenir près ; ; au pft : être là, être présent , assister ; // M  
 παρ-ίσταμαι (aor. παρέστην ) : rester à côté, demeurer  
 παροικέω , ῶ : + D : habiter auprès de, être le voisin de  
 παροινέω ( pft πεπαρόνηκα ) : faire un excès ou une sottise en état d'ivresse  
 παροξύνω ( pft. P παρώξυμαι ) : exciter  
 πᾶς , πᾶσα , πᾶν ( G πάντος , πάσης , πάντος ) <sup>1</sup>: chaque, tout  
 πάσχω <sup>1</sup>: ( πείσομαι , ἔπαθον , πέπονθα ; pl que pft, 1<sup>ère</sup> p sg : ἐπεπόνθειν ) : 1 éprouver (en bien ou  
 en mal), subir, faire une expérience, un traitement ; + A : se rend souvent par : il arrive qqch à qqn ;  
 2 supporter, endurer, souffrir ;  
 πατήρ , πατρός (ou πατέρος ; V ῶ πάτερ) (ό) <sup>1</sup>: le père  
 πατρίδιον , ου (τό) : petit père  
 πατρῶος / πατρῶιος , α, ον <sup>2</sup>: du père, paternel ;  
 παύω <sup>1</sup>: tr faire cesser, arrêter, anéantir ; // intr cesser, cesser de ; + part: cesser de + inf ; // M  
 παύομαι + inf , ou + part: cesser de ; + G d'un nom = cesser de + infinitif correspondant ; ( impér. pft  
 2<sup>ème</sup> p sg : πέπαυσο )  
 πέδη , ης (ή) : l'entrave

πειθαρχέω, ᾧ : obéir

πείθω <sup>1</sup>: ( πείσω , ἔπεισα , *pf* πέπεικα ) persuader (+ *inf*: de ...), convaincre, faire changer d'opinion par la persuasion ; // P πείθομαι , πειθήσομαι , ἐπέισθη , πέπεισμαι : être persuadé, se laisser persuader, croire ( ὡς : que )

πείρα , ας (ή) <sup>4</sup>: preuve ; épreuve, expérience ;

πέλεκυς , εως (ό) : la hache

πέμπω <sup>1</sup>: ( πέμψω , ἔπεμψα , πέπομφα ) : envoyer ; πέμπω + *participle* : envoyer pour

πένης , ητος (ό) <sup>2</sup>: pauvre ; // πένης , ητος (ό) le pauvre ;

πενία , ας (ή) <sup>4</sup>: la pauvreté, la misère

πεντεκαίδεκα : quinze

πέρας , ατος (τό) : la fin ; // *neutre adv.* : τὸ δὲ πέρας : finalement, pour finir ;

περί + A <sup>1</sup>: **1** autour de ; **2** à l'égard de, en ce qui concerne, pour ce qui est de

περί + G <sup>1</sup>: au sujet de, à propos de ;

περιβολή , ἥς (ή) : action de jeter (les bras) autour, embrassement, embrassade

περιέρχομαι : faire le tour de, parcourir

περικρούω : ajuster violemment, lier avec violence

περιμένω : ( *f* περιμενῶ , *aor* περιέμεινα ) : attendre

περιπατέω , ᾧ : se promener

περίπατος , ου (ό) : les allées et venues

περιπίπτω <sup>3</sup>: ( πεσοῦμαι , -έπεσον , -πέπτωκα ) : + D tomber dans, sombrer dans ;

περιποιέω / περιποέω , ᾧ : acquérir ; // *M* : se procurer

περισώζομαι : ( *subj aor P* περισωθῶ ) : être sauvé, en réchapper

περιτρέχω : courir de tous côtés

περιφέρω / περιφέρομαι : porter en tous sens, trimballer

περιφθείρομαι : se consumer, dépérir, crever

Περσεύς , έως (ό) : Persée, héros grec meurtrier de Méduse, dont les yeux transformaient en pierres les humains, même après sa mort ; il avait pu la tuer notamment grâce à des sandales magiques qui lui permettaient de voler.

πετηνός , ή, όν : qui peut voler

πέτρα , ας (ή) <sup>2</sup>:: le rocher, la pierre, le roc

πηνίκα : à quel moment? À quelle heure?

πικρός , ά, όν <sup>2</sup>: **1** amer, riquant, âcre ; **2** rénible, cruel, odieux

πίνω <sup>3</sup>: ( πίομαι , ἔπιον , πέπωκα ; *inf aor 2* πιεῖν ) : boire

πίπτω <sup>2</sup>: ( πεσοῦμαι , ἔπεσον , πέπτωκα ) : tomber

πιστεύω <sup>1</sup>: + D : avoir confiance en, se fier à

πίστις , εως (ή) <sup>2</sup>: **1** confiance qu'on inspire, crédit; **2** engagement, serment ;

πιστός , ή, όν <sup>2</sup>: fiable, digne de foi, digne de confiance, sûr;

Πλαγγών , όνος (ή) : Plangon (*sens du nom commun* : « roupée de cire »)

πλάσσω / πλάττω (*aor* ἔπλασα ; *pf* P : πέπλασμαι ; *part.aor.P acc.pl* : πλασθέντας ) : **1** modeler, façonner ; **2** feindre, simuler, contrefaire ;

πλεῖστον <sup>1</sup>: *adv* : le plus

πλεῖστος , η, ον <sup>1</sup>: (*superlatif de* πολύς) le plus ou très nombreux, abondant ; // πλεῖστοι ,αι,α

(οί,αί,τά) : les plus nombreux

πλείων , ων, ον, G ονος <sup>1</sup>: (*A sg* πλείω ; *NVA pl masc et fém* : πλείους ; ) (*comparatif de* πολύς) : plus abondant, plus grand, plus considérable, plus nombreux; plus, davantage ;

πληγή , ἥς (ή) <sup>3</sup>: le coup

πλήν <sup>1</sup>: *adv* : excepté, si ce n'est, sauf ; // *conj.* : en début de proposition : seulement, toutefois ;

πλησίον + G <sup>3</sup>: dans le voisinage de, tout à côté de, tout près de ; // πλησίον *adv.* <sup>3</sup>: près, tout à côté tout près, dans le voisinage, proche ;

πλήσσω ( πλήξω , *aor 2 P* ἐπλήγην ; *part aor epq fém* πεπληγυῖα ; *pf* : πέπληχα ) : **1** heurter , frapper (θύραν : une porte pour indiquer qu'on va sortir, et ne pas blesser un passant – les portes ouvrent vers l'extérieur) ; **2** frapper, blesser ; au *part. pf. P* : ὁ πεπληγμένος : le blessé;

πλούσιος , α, ον <sup>2</sup>: *adj.* riche ;

πλοῦτος , ου (ό) <sup>2</sup>: la richesse

πλύνω : laver, nettoyer

πνεῦμα , ατος (τό)<sup>4</sup>: le souffle  
 πόθεν<sup>2</sup>: *I* d'où ? à partir d'où ? *2* par quel moyen ? comment ?  
 ποῖ ;<sup>3</sup>: *I* où (*avec mvt*) ? *2* jusqu'à quand ?  
 ποιέω , ποιῶ / ποῶ<sup>1</sup>: *I* faire, fabriquer, produire, composer; ; ποιεῖν τί τινα : faire qqch à qqn ; agir, faire son effet ; / *expression* : ποιέω,ῶ ( + *infinitif*) : faire en sorte que, faire que; *2* + *2 acc* : faire de qqn qqch, rendre (+ *COD* + *attribut du COD*) , transformer en;  
 ποῖος , α, ον / ὀποῖος , α, ον<sup>1</sup>: quel ? quelle ? (*indique la qualité*)  
 πόλεμος , ου (ὅ)<sup>1</sup>: la guerre ;  
 πολίος , ά, όν : gris, aux cheveux blancs, vieux (*attention à l'accent*)  
 πόλις , εως (ή)<sup>1</sup>: la ville  
 πολλά *adverbial*<sup>1</sup>: souvent, beaucoup, bien  
 πολλῶ + *comparatif* : beaucoup *plus* ..., de beaucoup *plus* ...  
 πολύ<sup>1</sup>: *adv* : beaucoup, de beaucoup;  
 πολυπληθεία , ας (ή)<sup>1</sup>: surabondance  
 πολύς , πολλή , πολύ<sup>1</sup>: (G πολλοῦ, πολλῆς, πολλοῦ) : nombreux, beaucoup de, en grand nombre ; grand, abondant ; // *expressions* : οἱ πολλοί<sup>1</sup>: la plupart ; la foule, la masse (*sens fréquent*) ; τὸ πολὺ : le comble de, le fort de, la plus grande partie ( τὸ πολὺ μέρος ) ; τὰ πολλά/ πολλά *adv*<sup>1</sup>: le plus souvent ;  
 πολυτίμητος , ος, ον : très honoré, tant vénéré  
 πονέω , ῶ<sup>3</sup>: *I* se donner du mal, peiner, se fatiguer ; *2* être au travail, travailler ;  
 πονηρός / πόνηρος , πονηρά / πονήρα , πονηρόν / πόνηρον<sup>1</sup>: *I* mauvais, méchant, fâcheux, nuisible, scélérat, drôle, coquin, bon à rien ; *2* misérable, malheureux,  
 πόνος , ου (ὅ)<sup>1</sup>: la peine ; *I* le labeur, l'ouvrage, le travail, la besogne (πόνον πονεῖν : faire un travail, exécuter une tâche) ; *2* la peine, la fatigue, souffrance, épreuve (*terme employé couramment pour les 12 travaux d'Héraclès*) ; *3* fruit du travail, produit du travail ;  
 πόπανον , ου (τό) : gâteau rond, galette ronde (*offrande pour les dieux*)  
 πορεύομαι<sup>2</sup>: *I* marcher, aller, avancer; / πρόσ+A : monter dans le lit de qqn !; *2* partir, s'en aller  
 πορίζω<sup>3</sup>: (*f. attique ποριῶ*) : *I* procurer ; *2* ouvrir l'accès à qqn vers qqch ;  
 πόρρω<sup>4</sup>: au loin, loin, trop loin ; en avant ; *superlatif* : πορρωτάτω  
 πόρρωθεν : de loin  
 Ποσειδῶν , ῶνος (ὅ) : Poseïdon ; (V Πόσειδον )  
 ποτέ (*encl*)<sup>1</sup>: *I* parfois ; un jour ; *2* en quelque sorte; *particule indiquant la possibilité* ; *3* par hasard ; *4* donc; enfin (*nuance d'impatience*);  
 ποτόν , οῦ (τό) : l'action de boire ; la boisson ; le fait de s'abreuver ; la beuverie ;  
 πότος , ου (ὅ) : la beuverie, la réunion où l'on boit  
 ποῦ<sup>2</sup>: où (*sans mvt*) ?  
 που *encl.*<sup>2</sup>: en quelque sorte, je suppose, si je ne me trompe  
 πούς , ποδός (ὅ)<sup>1</sup>: (D *pl* ποσίν *Hom* ποσσί G *duel* : ποδοῖν ) : le pied (*mesure: entre 20 et 30 cm, selon les cités*)  
 πρᾶγμα , ατος (τό)<sup>1</sup>: *I* l'action accomplie, l'entreprise ; *2* l'affaire ; // *pluriel* : τὰ πράγματα ,ων : les affaires, la situation ; *3* la situation fâcheuse, l'ennui, le souci; // *pluriel* : πράγματα ἔχω : avoir, créer des ennuis; *4* la réalité; ; *4* personnalité, être (*peut s'appliquer à une personne*) ;  
 πρακτικός , ή, όν : actif, efficace  
 πρᾶος , πραεῖα , πρᾶον : doux, indulgent, facile  
 πράττω / πράσσω<sup>1</sup>: ( πράξω , ἔπραξα , πέπραγα / πέπραχα; *aor passif* ἐπράχθην ; *part aor P neutre* πραχθέν ; *adj vb neutre* πρακτέον ; ) : *I* faire, agir, accomplir, avoir un résultat, obtenir ; *2* faire des affaires; *3* + *adv* : être ; εὖ πράττω : réussir, être heureux; καλῶς πράσσω : être heureux ; κακῶς πράσσω / κακῶς πράττω : être dans le malheur, dans la misère, être malheureux ;  
 πρέσβυς , εως<sup>2</sup>: *adj.* : âgé, vieux ; *comp.* πρεσβύτερος,α,ον;  
 πρίν<sup>1</sup>: *conj* : πρίν + *inf*: avant de, avant que ;  
 πρίω (*impér. pr* πρῖε ) : *I* scier ; *2* faire grincer ses dents ;  
 πρό + G<sup>1</sup>: *I* devant ; *2* avant; *3* dans l'intérêt de, pour ;  
 προάγω<sup>3</sup>: ( προάξω , προήγαγον , προήγα ; προήχθην : *aor P 1ère p sg; part aor P* προαχθείς ) : *I* conduire la marche, passer devant ; *2* s'avancer ; *3* mener en avant, faire avancer ; pousser, exciter ;



προαιρέομαι ,οὔμαι <sup>2</sup>: ( προαιρήσομαι , προειλόμην , προήρημαι ) : **1** choisir de préférence, préférer (τι τινός: préférer qqch à qqch) ; **2** entreprendre  
προαπόλλυμι ( *f* προαπολῶ ) : détruire avant, faire mourir avant  
πρόβατον (τό) : le mouton ; // πρόβατα , ὄν (τά) : le petit bétail (*moutons, brebis, chèvres*)  
πρόδηλος , ος , ον : très clair, parfaitement évident  
πρόειμι ( *I<sup>ère</sup> p pl impft* : προῆμεν ) : avancer, s'avancer  
προέλκω / προελκύω ( *subj aor* : προελκύσω ) ; tirer en avant  
προέρχομαι ( προελεύσομαι , προῆλθον , προελήλυθα ; *impér. aor* πρόελθε ) : avancer, s'avancer, sortir  
προθυμέομαι , οὔμαι : tâcher de ;  
προϊκα : gratis, gratuitement  
προίξις , προικός (ή) <sup>2</sup>: la dot ;  
πρός + D <sup>1</sup>: **1** devant, tout près de, à côté de ; **2** outre, en plus de; πρὸς τούτοις : en plus de cela, outre cela, en outre  
πρός + G <sup>1</sup>: par, au nom de ; // *expr.* : πρὸς θεῶν : au nom des dieux ; πρὸς Διός : au nom de Zeus  
πρός + A <sup>1</sup>: **1** vers, en direction de, dans, sur, contre, à ; **2** auprès de, près de, chez, avec ; **3** vis-à-vis de, à l'égard de, envers; **4** à destination de, pour, en vue de ;  
προσαγορεύω <sup>3</sup>: ( προσεῖπῶ , προσεῖπον / προσεῖπα , προσεῖρηκα ) : + A : **1** adresser la parole à, s'adresser à, dire ; **2** appeler par un nom, saluer, dire adieu à ;  
προσαυλέω : jouer sur la flûte  
προσδοκάω , ᾧ / προσδοκέω , ᾧ <sup>2</sup>: **1** attendre ; **2** s'attendre à  
πρόσειμι <sup>2</sup> <sup>3</sup>: s'approcher, s'avancer, se présenter ; + D : s'approcher de, se présenter à, aborder ;  
προσέρχομαι <sup>2</sup>: ( προσελεύσομαι / πρόσσειμι , προσῆλθον , προσελήλυθα ; *part. aor.* προσελθών ) : **1** s'avancer, s'approcher, se présenter; **2** avancer ; + D : avancer vers, approcher de, aller à la rencontre de, venir à  
προσεύχομαι : + D : adresser une prière  
προσέχω / προσίσχω <sup>2</sup>: ( *aor* πρόσσεχον ; *part aor N pl* : προσσχόντες ) : **1** diriger vers ; **2** s'appliquer à, être attentif ; // *expr.* : προσέχειν τὸν νοῦν *ou* προσέχειν *seul*: faire attention à  
προσῆκει <sup>1</sup>: ( *impft* προσῆκε ) +D : il convient à ... de, il appartient à ... de, il faut que (+ *infinitif* : *l'accord se fait alors souvent au datif*) ;// προσῆκον : *acc. abs.* : alors qu'il convient ... ; ὡς προσῆκον <έστι>: comme il convient ;  
πρόσθεν / πρόσθε <sup>2</sup>: devant, avant ; ἐς πρόσθεν / εἰς τὸ πρόσθεν : *locution adverbiale* : devant, en avant;  
προσίστημι : placer contre *ou* près de ; // MP (*pft à sens M* προσέστηκα ) : + D : faire du mal à, faire du tort à  
προσλαλέω , ᾧ : + D : s'entretenir avec, bavarder avec  
προσμένω : ( *impér. aor.* πρόσμεινον ) : attendre, laisser passer le temps  
πρόσπολος , ου (ό , ή) <sup>3</sup>: le serviteur , la servante  
προσπταίω : *tr ou intr* : se heurter contre ; faire un faux-pas, trébucher  
προσρέω ( - ρυήσομαι , -ερρύην , -ερρόηκα): couler vers, se glisser vers  
προστάσω / προστάττω <sup>2</sup>: (-τάξω , -έταξα,-τέταχα ...) : donner l'ordre, la mission de, prescrire, ordonner, commander, assigner, imposer;  
προστίθημι <sup>2</sup>: ( *f* προσθήσω ; ) : remettre ;  
προστρέχω : accourir  
πρόσωπον , ου (τό) <sup>3</sup>: le visage, le front, la face , la figure ;  
πρότερον / τὸ πρότερον <sup>1</sup>: auparavant, avant, d'abord  
πρότερος , α, ον <sup>2</sup>: **1** premier, le premier, en premier ; **2** précédent, antérieur ;  
προὔργου (*crase*) / πρὸ ἔργου : utilement, avantageusement ; / τι τῶν προὔργου : quelque chose de ce qui est utile ;  
πρόφασις , εως (ή) <sup>2</sup>: motif mis en avant, argument, prétexte  
πρόχειρος , ος , ον : à portée de main, prêt  
πρώτιστα / πρώτιστον : en tout premier, tout d'abord  
πρῶτον *ou* τὸ πρῶτον <sup>1</sup>: d'abord, en premier ; πρῶτον μὲν : d'abord  
πρῶτος , η, ον <sup>1</sup>: premier ; le premier;  
πταίω : broncher, échouer, connaître l'échec ;

πτωχός, ή, όν : pauvre, gueux, mendiant

πυνθάνομαι <sup>1</sup>: ( πεύσομαι, έπυθόμην, πέπυσμαι ) : s'informer sur, s'enquérir de (+A) auprès de (παρά +G)

πῦρ, πυρός (τό) <sup>2</sup>: le feu

Πυρρίας, ου (ό) : Pyrrhias

πῶς <sup>1</sup>: comment ? comment se fait-il que ? ; πῶς ... οὐ ... : comment se fait-il que ne ...pas ? ; // *expressions* : πῶς γὰρ ἄν ; comment cela serait-il possible ? ; πῶς γὰρ οὐ ; comment ne serait-ce pas ainsi ! forcément ! et comment !

πως <sup>3</sup>: (*enclitique*) en quelque sorte, de quelque façon, en quelque manière, de quelque manière

ράδιος / ράιδιος, α, ον <sup>1</sup>: facile, aisé;

ράδιως / ραιδιώς <sup>2</sup>: *comp.* ρᾶον, *sup.* ρᾶστα : facilement, aisément;

ρέπω : incliner

ρίπτω <sup>3</sup>: (*aoriste* : ἔρριψα ; *inf aor* : ρῖψαι ; ) : jeter, précipiter

ρυθμός, οὔ (ό) : le rythme

σαπρός, ά, όν : pourri, usé

σαφῶς <sup>1</sup>: (*superl* σαφέστατα ) : clairement, certainement, nettement, bien (*adv.*)

σεαυτόν / σαυτόν, σεαυτήν / σαυτήν (A); σεαυτοῦ / σαυτοῦ (G); σεαυτῷ ου σοι αὐτῷ (D) <sup>2</sup>: toi-même (*pr. refl.* 2<sup>ème</sup> pers.)

σήμερον / τήμερον <sup>4</sup>: aujourd'hui

Σίκων, ωνος (ό) : Sicon, *nom d'esclave*

Σιμίκη, ης (ή) : Simiké, *nom d'esclave*

σιωπή, ἥς (ή) : le silence

σκαπάνη, ης (ή) : la pioche, le piochon, la houe

σκάπτω : (*aor.* ἔσκαψα ) : creuser ; sarcler ; bêcher ; labourer ;

σκατοφάγος *adv* : à la manière d'un mangeur d'excréments, comme un bouffeur de merde

σκάφη, ης (ή) : la bassine

σκεῦος, ους (τό) <sup>2</sup>: objet, ustensile

σκοπέω, ῶ <sup>1</sup>: regarder, observer, avoir en vue

σκότος, ου (ό) / σκότος, ους (τό) <sup>4</sup>: l'obscurité, les ténèbres ;

σκώπτω : railler, se moquer, plaisanter

σός, σή, σόν <sup>1</sup>: ton, ta, tien

σπένδω : (*f* σπείσω ) : faire une libation ;

σπεύδω <sup>3</sup>: ( σπεύσω, ἔσπευσα ) : *tr* se donner de la peine pour, s'efforcer ; // *intr.* se presser, se hâter, se dépêcher

σπλάγχνα, ων (τά) : les entrailles, les abats, les tripes

σπονδή, ἥς (ή) : la libation

σπουδάζω <sup>2</sup>: (σπουδάσομαι, έσπούδασα, έσπούδακα) : *pris* <sup>abst</sup> être sérieux, (trop) grave, sévère

σπουδαίος, α, ον <sup>3</sup>: actif, zélé, empressé ; sérieux ;

στάδιον, ου (τό) : stade (*mesure grecque* : = 177,6m à Athènes)

σταμνίον, ου (τό) : la cruche à vin

στέργω <sup>3</sup>: chérir;

στέφανος, ου (ό) <sup>2</sup>: couronne ;

στεφανόω, ῶ <sup>3</sup>: couronner

στήθος, ους (τό) : la poitrine

στιβάς, άδος (ή) : lit de feuillage, de paille, d'herbe ; jonchée (*pour certaines cérémonies*);

στοά, άς (ή) : le portique

στόμα, ατος (τό) <sup>2</sup>: la bouche

στρώμα, ατος (τό) : tapis, couverture

στρώννυμι : préparer, disposer un lit ou une jonchée

σύ, σέ, σοῦ, σοί ( σε, σου, σοι ) <sup>1</sup>: tu, te, toi

συγκαθάπτω (*impf* συγκαθηῖπτον ) : lier fermement qqch (A) à (D), saisir fermement qqn (D) par (A)

συγκατορύσσω : (*f.* συγκατορύξω) : enfouir, enterrer

συκοινοόμαι, οὔμαι : communiquer, avoir une conversation

συγκονηγέτης, ου (ό) : le compagnon de chasse

συγκυνηγός, ου (ὅ): le compagnon de chasse  
 συγχωρέω, ᾧ<sup>2</sup>: (*inf aor* συγχωρήσαι) : 1 se ranger à l'avis de, être d'accord, céder ; 2 concéder, consentir à, convenir que ; consentir ;  
 συλλέγω<sup>3</sup>: (*impft* συνέλεγον) : rassembler, réunir, ramasser ; // *M*: συλλέγομαι<sup>3</sup>: (*aor M*: συνελεξάμην ; *part aor M*: συλλεξάμενος ;) : rassembler pour son compte, amasser  
 συμβόλαιον, ου (τό): reconnaissance de dette, contrat, engagement  
 σύμμαχος, ος, ον<sup>1</sup>: *adj.*: allié, qui aide ; // *subst.*: σύμμαχος, ου (ὅ): l'allié  
 συμπείθω: (*aor P*: συνεπίεσθην ; *subj aor P 3<sup>ème</sup> p sg*: συμπεισθῆ ; *pft P*: συμπέπεισμαι) : persuader entièrement ; / *MP* consentir ; / συμπείθεσθαι ποιεῖν τι ; consentir à faire qqch ;  
 συμπόσιον, ου (τό): le banquet  
 συμφέρω ( ξυμ-φέρω )<sup>1</sup>: (+ D) être utile à, être avantageux à, aider ;  
 σύν +D<sup>1</sup>: 1 avec, accompagné de, en compagnie de; 2 avec la protection ou l'aide de, grâce à ;  
 συνάγω<sup>3</sup>: (συνάξω, συνήγαγον, συνῆχα) : convoquer, rassembler, réunir  
 συναγωνίζομαι : +D : combattre avec, aider, soutenir  
 συνακολουθέω : + D : accompagner, suivre  
 συναντάω, ᾧ : + D : se rencontrer avec, rencontrer (συνήντα *impft 3<sup>ème</sup> p sg*)  
 συνδέω (*aor* συνέδησα) : lier ensemble ; +A +D : unir qqch à; attacher qqch à;  
 συνδοκέω, ᾧ : + D : sembler bon aussi à ; // συνδοκοῦν : *A absolu* : étant donné qu'il paraît bon aussi à  
 συνέδριον, ου (τό) : salle de réunion  
 συνεκσώζω : aider à sauver en tirant  
 συνεπιθαίνω : s'engager aussi dans, se mettre aussi dans (+D)  
 συνεργός, ός, όν : « qui travaille avec » : aide ;  
 συνήδομαι (*f* συνησθήσομαι, *aor* συνήσθην ; *part. aor. N masc pl*: συνησθέντες) : se réjouir avec (+ D)  
 συνήθης, συνήθης, σύνηθες : familier, familier de (+ D)  
 συνοικέω<sup>3</sup>: vivre ensemble ; vivre avec ;  
 συνοράω, ᾧ (*inf aor* συνιδεῖν) : voir d'un coup d'oeil  
 συντάττομαι : organiser en se mettant d'accord, prendre ses dispositions ;  
 συντίθημι (συνθεῖς : *participle aor. 2*)<sup>3</sup>: placer ensemble ; // *M* (*aor. M* συνεθέμην) convenir ; promettre  
 σύντονος, ος, ον : intense, soutenu  
 σύντροφος, ος, ον : qui vit avec (+ D), compagnon, compagne  
 σφαιρομαχέω, ᾧ : combattre au pugilat avec le gantelet rond, boxer  
 σφάκος, ου (ὅ) : la sauge  
 σφενδονάω, ᾧ : lancer à la fronde, lancer vivement, bombarder  
 σφόδρα<sup>2</sup> : fortement, fort, tout à fait, très, absolument, assurément, sévèrement, violemment  
 σφοδρός, ά, όν : fort, violent, passionné ;  
 σχεδόν<sup>3</sup>: 1 exactement, précisément ; 2 σχεδόν τι : à peu près, un peu ; presque ; peut-être justement ; σχεδόν τι + *un verbe* : j'ai failli... // σχεδόν +G : près de, chez  
 σχοινίον, ου (τό) : la corde de joncs tressés, la corde  
 σχολή, ἥς (ή)<sup>4</sup>: le loisir, le temps à perdre, le fait de prendre son temps, le temps ; // *expr.* : σχολήν ἄγειν : prendre du repos, perdre son temps ; οὐ σχολή : pas le temps ! pas de temps à perdre ! ;  
 σώζω<sup>1</sup>: ( σώσω, ἔσωσα, σέσωκα ; *inf aor* σώσαι ; *aor P* ἐσώθην ; *inf aor P*: σωθῆναι) : sauver, préserver ; garder sain et sauf ;  
 σῶμα, ατος (τό)<sup>1</sup>: le corps  
 Σώστρατος, ου (ὅ) : Sostrate  
 σωτήρ, ἥρος : (V σῶτερ) *adj* : sauveur (*épithète de Zeus*)  
 σωτηρία, ας (ή)<sup>1</sup>: le salut, la préservation  
 τάλαντον, ου (τό)<sup>1</sup>: 1 le talent, unité de poids (35kg environ) ; 2 le talent (grosse somme d'argent ou d'or ; unité monétaire = 6000 drachmes) ;  
 τάλας, τάλαινα, τάλαν<sup>1</sup>: (V *masc sg* τάλαν) : malheureux, infortuné, pitoyable, misérable (*avec G de cause*)  
 τᾶλλα = τὰ ἄλλα<sup>1</sup>: tout le reste ;  
 τᾶν : *adv. ds la loc.* ᾧ τᾶν : mon bon ami, mon cher ...

ταραττώ / ταρασσω ( *aor passif* ἐταράχθην ) : troubler, bouleverser ; ( *pf* P τετάραγμα )  
 ταχέως <sup>2</sup> : rapidement, vite, bientôt ( *comparatif* θᾶπτον )  
 τάχιστος , η , ον <sup>2</sup> : très rapide, le plus rapide ; τὴν ταχίστην : *A adverbial* : au plus vite  
 τάχος , ος (τό) <sup>4</sup> : la vitesse , la rapidité ; // τάχος : *neutre adv.* : bien vite  
 ταχύ <sup>3</sup> : rapidement, vite ;  
 τε ( *toujours post-posé, et enclitique* ) <sup>1</sup> : et ; de plus ; ( τ ' devant voyelle ; θ ' devant esprit rude ) ; τε  
 καί : à la fois ... et ; et en même temps ;  
 τελευτάω , ᾧ <sup>1</sup> : ( *part. pf.* : τετελευτηκώς , κότος ) : mourir  
 τελευτή , ἥς (ή) <sup>4</sup> : la fin ;  
 τελέως : complètement, absolument  
 τέσσαρες / τέτταρες , ες , τέσσαρα / τέτταρα : quatre  
 τέχνη , ης (ή) <sup>2</sup> : *1* l'art, la technique ; *2* le talent, l'habileté ;  
 τέως : pendant ce temps  
 τηθίς , τηθίδος (ή) : la tante  
 τηλικούτος , -αύτη , -οὔτο(ν) <sup>1</sup> : *1* à l'âge que j'ai, aussi âgé, aussi grand ; *2* aussi grand, aussi puissant,  
 aussi fort ;  
 τήμερον / τὸ τήμερον <sup>4</sup> : aujourd'hui  
 τῆνικαδε / τὸ τῆνικαδε : à ce moment-là ;  
 τηρέω , ᾧ :  
 τηρέω , ᾧ : *1* guetter, observer ; *2* conserver, préserver  
 τι : *adverbial* <sup>1</sup> : en quelque manière, en quelque chose *atténué souvent le mot qui précède* (un peu...  
 etc.)  
 τί <sup>1</sup> : pourquoi ? en quoi ? comment ? à quoi bon ? quoi ? ; // *expr.* : τί δ ' ἂν + *subj.* : que dirais-tu  
 (qu'en dirais-tu) si ... ; τί οὖν ; : Eh bien ?  
 τίθημι <sup>1</sup> : ( *impft* : ἐτίθην, ἐτίθεις, ἐτίθει, ἐτίθεμεν, ἐτίθετε, ἐτίθεσαν ; *aor* : ἔθηκα / ἔθεμεν ; *impér.*  
*aor* : θέε ; *part pr* τιθείς ; *part. aor. neutre* : θέν, θέντος ; ) : poser, déposer, placer  
 τίλλω : arracher  
 τιμάω , ᾧ <sup>1</sup> : ( *infinitif* τιμᾶν ) : honorer, respecter, célébrer ;  
 τιμωρέω , ᾧ <sup>2</sup> : +D : venger qqn ; punir ; // *MP* τιμωρέομαι , οἶμαι + A : *1* infliger une peine, punir,  
 châtier ; *2* tirer vengeance de, se venger de  
 τιμωρία , ας (ή) <sup>2</sup> : *1* le secours ; *2* la vengeance ; *3* le châtement ; / *expr.* τιμωρίαν λαβεῖν : prendre  
 châtement de, punir (+G) ; tirer vengeance de ;  
 τίς , τίς , τί <sup>1</sup> : ( *toujours accentué de l'aigu* ) *adj* : quel, quelle ; *pr* : qui ? quoi ? que ? lequel ?  
 // *expr.* : τίποτε οὐ τίποτε : mais enfin, quoi ...  
 τις , τις , τι G τινος / του <sup>1</sup> : ( *jamaïs accentué* ) *adj. indéfini* quelque, un, une ; certain ; // *pr.* quelqu'un,  
 quelque chose, on ; ( *avec une négation* : personne ) ; // τι , *adverbial* <sup>1</sup> : en quelque manière, à peu près,  
 assez ; // τις : *sert uniquement, après un adjectif, à en atténuer le sens*  
 τοιγαροῦν : voilà donc pourquoi ; hé bien donc ;  
 τοῖνον <sup>1</sup> : dès lors, maintenant, alors ( *signale le passage à un autre propos* )  
 τοιοῦτος , τοιαύτη , τοιοῦτο (ν) <sup>1</sup> : tel, de telle sorte, de cette qualité, de ce genre ; si important ; ( *peut*  
*être précédé d'un article* : τὸ τοιοῦτον : une telle chose ; )  
 τοιχωρύκος , ου (ό) (ή) : le perce-muraille, le voleur ; la perce-muraille, la voleuse  
 τόπος , ου (ό) <sup>2</sup> : le lieu, l'endroit, la région, le pays ;  
 τοσοῦτον / τοσοῦτο <sup>1</sup> : *neutre adv. excl.* : à tel point, tellement ;  
 τοσοῦτος , τοσαύτη , τοσοῦτον <sup>1</sup> : *1* tel, si grand, aussi grand ; *2* ce si grand, cette si grande  
 τότε <sup>1</sup> : alors, à ce moment, autrefois ;  
 τράπεζα , τραπέζης (ή) <sup>2</sup> : la table  
 τραπεζοποιός , οῦ (ό) : l'esclave chargé de dresser la table pour le repas  
 τράχηλος , ου (ό) : le cou, la nuque  
 τρεῖς , τρεῖς , τρία <sup>2</sup> : trois  
 τρέμω : trembler  
 τρέφω <sup>2</sup> : ( θρέψω , ἔθρεψα , τέτροφα ; *inf aor* θρέψαι ) : nourrir, élever, avoir à charge ; // τρέφομαι <sup>3</sup> : ( *θρέγομαι* / *τραφήσομαι* , ἐτρέφην / ἐτρέφθην , τέθραμμαι ) : être nourri, être élevé, grandir, être  
 éduqué  
 τρίπους , τρίποδος (ό) : le trépied

τρίς : trois fois  
 τρισάθλιος ,α, ον : triple méchant! misérable! triple gueux!  
 τρισάθλιος ,α, ον : trois fois malheureux ; τρισάθλιε : pauvre bougre !  
 τρισκακοδαίμων , ονος : trois fois malheureux, trois fois infortuné  
 τρισχίλιοι , αι , α : trois mille  
 τρόπος , ου (ό) <sup>1</sup>: *I* la manière, la façon ; *expr.* τοῦτον τὸν τρόπον, τόνδε τὸν τρόπον : de cette manière; ὃν τρόπον : de quelle façon ; κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον : de la même façon; *2* manière d'être convenable ; κατὰ τρόπον : comme il convient ; *3* le comportement; le tempérament, le caractère;  
 τροφή , ἥς (ῆ) <sup>3</sup>: l'éducation  
 τροφίμη , ης (ῆ) : la maîtresse  
 τρόφιμος , ου (ό) : le maître  
 τροφός , οῦ (ῆ) : la nourrice  
 τρυφάω , ᾧ / τρυφαίνω : vivre confortablement ; vivre dans le luxe ; vivre mollement; être débauché;  
 τρυφερός , ά, όν : mou, délicat (*avec souvent une connotation de volupté*)  
 τυγχάνω <sup>1</sup>: ( τεύξομαι , ἔτυχον , τετύχηκα , *subj aor3 p sg τύχη* ) : *I* je me trouve dans tel ou tel état (+ *participe*) ; τυγχάνω + ᾧν : se trouver par hasard, se trouver, être ; τυγχάνω + *participe* : il se trouve que ; τυγχάνω + *verbe conjugué*, se trouver + *infinitif en français* ; // τυχόν : *part. aor. neutre de τυγχάνω, à valeur absolue* : « si cela se trouve ainsi », peut-être ; *svt. joint à ἴσως, qu'il renforce*; *2* + *G* (*parfois* + *A*): rencontrer, tomber sur; *participe aor.* : τυχών , όντος : qui se rencontre, ordinaire ; ό τυχών / τὸ τυχόν , όντος : le premier venu, l'être ordinaire ; *3* τυγχάνω + *D* : se trouver, échoir, tomber en partage, arriver ; // *expr* : ἂν τύχη : à l'occasion (*litt.* "si ça se trouve") ; *4* : + *G* : obtenir, arriver au résultat, réussir ;  
 τύπτω <sup>3</sup>: (*futur* : τυπτήσω ) : frapper, battre, rosser ;  
 τυφλός , ῆ, όν : aveugle , aveuglé  
 τύχη , ης (ῆ) <sup>1</sup>: le hasard, le sort, la fortune (*favorable ou non*) , situation ; *et, selon le contexte*, bonheur, chance ; malheur, malchance, infortune ; ; // *expr* : τύχη ἀγαθῆ : avec la bonne Fortune ! puisse la Fortune nous être favorable ! ; κατὰ τύχην , τύχη : par hasard, à l'occasion, par malchance  
 ὕβρις , εως (ῆ) <sup>2</sup>: (*G épique ὕβριος*) : outrage.  
 ὑγιαίνω : aller bien ; être sain d'esprit ;  
 ὕδρια , ας (ῆ) : hydrie, vase à puiser de l'eau, jarre  
 ὕδωρ , ὕδατος (τό) <sup>2</sup>: l'eau  
 υἱός / υἱός , οῦ (ό) <sup>1</sup>: (*N pl υἱεῖς ; D irrégulier* : υἱεῖ ) : le fils  
 ὑμεῖς , ὑμᾶς , ὑμῶν , ὑμῖν <sup>1</sup>: vous  
 ὑπάγω : *intr.* : se retirer, s'en aller ;  
 ὑπακούω : (*pft* : ὑπακίκοα ) +*D* : répondre, répondre à (*qqn qui frappe*);  
 ὑπάρχω <sup>1</sup>: + *D* : être à la disposition de, appartenir à ;  
 ὑπέρ + *A* <sup>1</sup>: au-dessus de ; au-delà de  
 ὑπέρ + *G* <sup>1</sup>: *I* par, au nom de ; *2* au sujet de ; *3* dans l'intérêt de, en faveur de, pour, pour la défense de  
 ὑπεραιοχύνομαι : être tout confus  
 ὑπερβολή , ἥς (ῆ) <sup>3</sup>: le comble ;  
 ὑπέρικρος , ος , ον : très dur, très aigre, hargneux  
 ὑπό + *G* <sup>1</sup>: sous l'effet de, du fait de , sous l'influence de, sous l'empire de; *avec un vb passif* : par ;  
 ὑποβρέχω : ( -βρέξω, ὑπέβρεξα ) : mouiller , arroser légèrement, humecter ; / *MP* ὑποδρέχομαι : être légèrement imbibé <de vin>, être un peu ivre, pompette. (*part pft P* : ὑποδεδρεγμένος ,η , ον)  
 ὑποδείκνυμι : montrer, indiquer, proposer  
 ὑπολαμβάνω <sup>1</sup>: ( ὑπολήψομαι , ὑπέλαβον , ὑπέιληφα ) : être d'avis, penser; croire;  
 ὑπομένω <sup>2</sup>: (*aor* ὑπέμεινα ; *inf. aor.* : ὑπομείναι ; ) : *I* consentir à, accepter, accepter de ; *2* endurer, supporter  
 ὑποφέρω : (*inf aor* : ὑπενεγκεῖν ) : supporter  
 ὕστερον <sup>1</sup>: puis, ensuite, plus tard ; // χρόνῳ ὕστερον : plus tard ;  
 ὑφαντός , ῆ , όν: tissé  
 φαίνομαι <sup>1</sup>: ( φανήσομαι / φανοῦμαι , ἔφάνην , πέφασμαι /πέφηνα ) : apparaître, paraître, sembler ; μοι φαίνεται + *inf* : il me semble + *inf.* ...  
 φανερός , ά, όν <sup>1</sup>: visible ; évident ;  
 φαῦλος , η , ον <sup>2</sup>: de qualité inférieure, de peu de valeur, méchant, vil;

φαύλως : **1** mal, avec négligence; **2** aisément, facilement  
 φέρω <sup>1</sup>: ( οἶσω , ἤνεγκα / ἤνεγκον , ἐνήνοχα ) : **1** porter, apporter, amener ; **2** supporter ; **3** obtenir, remporter (*un prix*) ; // *MP* φέρομαι ( οἰσθήσομαι , ἠέχθην , ἐνήνεγμα ; *part aor passif masc* : ἐνεχθείς , ἐντος ) : porter pour soi , produire ;  
 φεύγω <sup>1</sup>: ( φεύζομαι , ἔφυγον , πέφευκα / πέφευγα ) : **1** fuir , s'enfuir ; **2** φεύγω + A : échapper à ; fuir, éviter, désert  
 φημι <sup>1</sup>: ( φῆς , φησι , φαμεν , φατε , φασι ; *impft* ἔφην; *subj. pr.* : φῶ ; *inf* : φάναι ) : parler, dire, affirmer, prétendre ; φασί (v) / φησίν + *inf* : on dit que; / φασί *en incise* : dit-on ;  
 φθονέω , ᾧ <sup>2</sup>: + G : refuser qqch *par jalousie ou envie* ; refuser;  
 φιλανθρωπέομαι : *tr.* **1** agir avec bonté, traiter avec bonté ; **2** rendre bienveillant, se concilier  
 φίλανθρωπος , ος , ον <sup>4</sup>: **1** ami des hommes ; **2** bienveillant; **3** agréable, courtois ;  
 φιλέω , ᾧ <sup>2</sup>: embrasser ;  
 φίλημα , ατος (τό) : le baiser  
 φιλόγελως , ωτος : *adj.* : qui aime à rire, rieur  
 φιλοπόνως *adv.* : activement, vaillamment  
 φίλος , η , ον <sup>1</sup>: *adj.* cher, chéri, amical, ami ; // *subst.* : φίλος , ου (ό) : l'ami  
 φιλοφρόνως : avec bienveillance  
 φίλτατος , ος , ον : bien aimé, très cher, adoré, merveilleux (*superlatif de φίλος,η,ον*)  
 φλαῦρος , α , ον : mauvais , vilain  
 φλυαρέω , ᾧ : dire des bêtises  
 φοβερός , ά , όν <sup>3</sup>: redoutable, terrible, terrifiant  
 φοβέω , ᾧ <sup>2</sup>: faire peur ; // *M* φοβέομαι , οὔμαι <sup>2</sup>: être effrayé, éprouver de la crainte, redouter, craindre, avoir peur  
 Φοῖβος , ου (ό) : Phoibos, Phébus, Apollon  
 φορέω , ᾧ : ( *opt pr* φοροῖν ) : **1** porter ; **2** porter de l'eau ;  
 φορτικός , ή , όν : grossier, vulgaire, insupportable  
 φορτίον , ου (τό) : le fardeau, la charge  
 φράζω <sup>2</sup>: ( φράσω , ἔφρασα ) expliquer, indiquer, dire  
 φρέαρ , φρέατος (τό) : le puits  
 φρήν , φρενός (ή) <sup>2</sup>: **1** le diaphragme; φρένες , ων (αί) : le diaphragme, le centre du corps; **2** l'âme, l'esprit, le cœur (*souvent au pluriel*) ;  
 φρονέω , ᾧ <sup>1</sup>: sentir, penser, avoir dans l'esprit, réfléchir ; ; / εὔ φρονεῖν : être sensé, bien réfléchir ;  
 φροῦδος , η , ον <sup>4</sup>: qui est en route, qui est parti ; envolé (*poétique*) ;  
 φυλακή , ἥς (ή) <sup>3</sup>: garde, défense, surveillance  
 φυλακτικῶς : avec vigilance, en prenant garde  
 Φυλάσιος , α , ον : du dème de Phylé ; οἱ Φυλάσιοι : les gens du dème de Phylé, les Philésiens ; (Phylé, *dème d'Athènes, sur les pentes du Parnès, près de la Béotie ; lieu de l'action*)  
 φυλάσσω / φυλάττω <sup>1</sup>: ( *aor.* ἐφύλαξα ) : **1** conserver, garder en réserve ; **2** veiller sur, garder, surveiller ; **3** être sur ses gardes, veiller ; veiller à ce que ; / *impér. pr.* *M* : φυλάττου : prends garde ! attention ! ;  
 Φυλή , ἥς (ή) : Phylé, *dème d'Athènes, sur les pentes du Parnès, près de la Béotie*  
 χαίνω (*pft* κέχηνα , *part. pft* κεχηνώς , κεχηνότος ) : bailler, avoir la bouche ou la gueule ouverte ;  
 κέχηνα *pft 2 à sens présent*: ouvrir la bouche ; bayer aux corneilles, rêvasser ;  
 Χαιρέας , ου (ό) : Chéréas  
 χαίρω <sup>1</sup>: **1** se réjouir, être heureux ; + D : se réjouir de, être heureux de ; // πολλά χαίρω : grand bien lui fasse ! ; **2** χαῖρε ou χαίρειν : le bonjour à (+A) ; adieu (*formule d'adieu*) ; πολλά χαῖρε : bien le bonjour ! ; ἔαν χαίρειν τινα : envoyer promener qqn ;  
 χαλεπαίνω : (*aor 2* ἐχαλέπηνα) + D : se fâcher, s'emporter, s'irriter (contre)  
 χαλεπός , ή , όν <sup>2</sup>: pénible, désagréable, méchant, acariâtre, terrible, farouche  
 χαλεπῶς <sup>3</sup>: **1** difficilement, avec difficulté, péniblement ; **2** durement  
 χαλκοῦς , ἥ , οὔν : de bronze  
 χαμαί *adv* : par terre (*avec ou sans mv*) ; en foulant le sol ;  
 χάραξ , ακος (ό / ή) : échelas (*pieu pour soutenir la vigne*) , pieu, piquet  
 χεῖρ , χειρός (ή) <sup>1</sup>: (*D pl* χέρσι / χέρσιν ) : la main, le bras  
 χεῖρον <sup>4</sup>: *adv* : pire, de façon inférieure, mal

χέρνιψ , χέρνιβος (ή) : eau lustrale, eau pour les ablutions  
 χήρα , ας (ή) : veuve  
 χλανίς , χλανίδος (ή) : la chlanide, *manteau de laine fine à l'usage des femmes et des élégants* ;  
 Χολαργεῖς , έων (οί) : Kholarges, *dème attique voisin de celui de Phylé, au sud-est, en contrebas, plus près d'Athènes*  
 χολή , ης (ή) : la bile, le fiel ; la vésicule biliaire ;  
 χορεῖος , α, ον : de danse, pour la danse  
 χορεύω : danser  
 χορτάζω (f χορτάσω) : engraisser (du bétail) ; bien nourrir, gaver ;  
 χράομαι , ὤμαι <sup>2</sup>: (f χρήσομαι , aor έχρησάμην , pft κέχρημαι ; inf χρῆσθαι ) + D <sup>1</sup>: **1** utiliser, se servir de ; **2** traiter (qqn) , en user avec qqn ; **3** pratiquer qqch, traiter (une affaire) ;  
 χράω **3** : (f χρήσω; impér aor 2<sup>ème</sup> p pl : χρήσατε ) : prêter  
 χρέος , ους (τό) : la dette  
 χρή <sup>1</sup>: il faut  
 χρήματα,ων (τά) <sup>2</sup>: les richesses, les biens, l'argent ;  
 χρήσιμος , ος / η, ον <sup>2</sup>: utile, valable; bon, obligeant, dévoué ;  
 χρόνος , ου (ό) <sup>1</sup>: le temps, la durée ; // expr. : πολὺν χρόνον : pendant beaucoup de temps, longtemps ;  
 τὸν ἀεὶ χρόνον : éternellement, toujours ; τὸν πρότερον χρόνον : jusque-là ; τοῦ λοιποῦ χρόνου : à l'avenir ; χρόνῳ : avec le temps ; χρόνῳ ὕστερον : plus tard ; διὰ χρόνου : après un long temps ; ἐπὶ πολὺν χρόνον : pendant beaucoup de temps, longtemps ;  
 χρυσεός / χρυσοῦς, έα/ χρυση , έον/ χρυσοῦν <sup>3</sup>: doré, d'or, en or, précieux ; // ὁ χρυσοῦς : homme « en or », très précieux, excellent  
 χυτρόγαυλος , ου (ό) : marmite ronde  
 χωλός , ή, όν : boîteux  
 χωρίδιον , ου (τό) : petit domaine, petite propriété  
 χωρίον , ου (τό) <sup>2</sup>: **1** la contrée, le pays, la région, le territoire ; **2** la place, l'endroit ; **3** la propriété (terrienne) ;  
 ψοφέω , ὤ (pft. : έψόφηκα) : faire du bruit, frapper avec bruit  
 ὤ <sup>1</sup>: ὀ (accompagne le vocatif : ne se traduit souvent pas) ; / expr. : ὦ οὔτος : hé ! l'ami !  
 ὤ <sup>3</sup>: oh !  
 ὡς + *superlatif* <sup>1</sup>: le plus...possible  
 ὡς + *vb conjugué (conjonction)* <sup>1</sup> : **1** que (*complétif derrière un verbe déclaratif; nuance subjective*) ; **2** quand, lorsque ; ὡς τάχιστα : aussitôt que ; **3** comme, parce que, puisque ;  
 ὡς *adv comparatif* (ὡς / ὡς) <sup>1</sup>: comme // expr. ὡς ἔοικε(v) <sup>1</sup>: comme il est logique, comme il est naturel, à ce qu'il paraît, à ce qu'il semble, comme il semble, selon toute apparence , il faut croire ;  
 ὡς *adv argumentatif* (ὡς / ὡς) <sup>4</sup>: **1** car ; **2** aussi vrai que... ;  
 ὡς *adv interrogatif indirect* : comment  
 ὡς *exclamatif* (ὡς / ὡς) <sup>1</sup>: comme ! comment ! combien !  
 ὥσπερ <sup>1</sup>: comme ( *parfois annoncé par οὔτω* ) , de même que ; ὥσπερ + *participe ou* + *G abs.* : comme si ;  
 ὥσπερ εἰ <sup>1</sup>: comme si  
 ὥσπερ εἰ : comme, en quelque sorte  
 ὥστε + *indicatif* <sup>1</sup>: de telle sorte que, si bien que, de telle manière que (*conséquence réelle*) ;  
 ὥστε + *infinitif* <sup>1</sup>: de telle sorte que, au point de, afin que (*conséquence possible, ou conséquence générale - pour -*) ;